

# សៀវភៅណែនាំជារូប ភាពសម្រាប់ និយោជកស្តីអំពីជំងឺ កូវីដ-19

ការគាំទ្របរិស្ថានដែលមាន  
សុវត្ថិភាពសម្រាប់កម្មករ  
និយោជិត និងអតិថិជន

ថ្ងៃទី 28 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020

[covid19.ca.gov](https://covid19.ca.gov)

CALIFORNIA  
**ALL**

Your Actions  
Save Lives



# មាតិកា

|  |    |
|--|----|
| ទិដ្ឋភាពទូទៅ .....   | 3  |
| គោលបំណង .....  | 4  |
| របៀបបើកដំណើរការដោយសុវត្ថិភាព .....   | 4  |
| គោលការណ៍ណែនាំដែលផ្ដោតជាក់លាក់លើវិស័យឧស្សាហកម្ម និងបញ្ជីផ្ទៀងផ្ទាត់ .....         | 5  |
| អ្វីដែលត្រូវធ្វើ ប្រសិនបើមានករណីជំងឺកូវីដ-19 នៅក្នុងកន្លែងធ្វើការ .....          | 7  |
| គ្រប់គ្រងការផ្ទុះឡើង និងការវិលត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ .....                           | 7  |
| ការត្រៀមកំណត់អត្តសញ្ញាណនៃការផ្ទុះឡើង .....                                       | 8  |
| ការប្រាស្រ័យទាក់ទងករណីជំងឺកូវីដ-19 ដែលបានរកឃើញ .....                             | 9  |
| ការទប់ស្កាត់ការរីករាលដាលបន្ថែមទៀតនៅកន្លែងធ្វើការ .....                           | 11 |
| ពិចារណាថាតើត្រូវប្រតិបត្តិការជាបណ្តោះអាសន្ន .....                                | 12 |
| ការត្រឡប់មកធ្វើការវិញ .....  | 13 |
| គោលការណ៍ណែនាំអំពីអនាម័យរបស់និយោជក .....  | 17 |
| បទប្បញ្ញត្តិ និងគោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ការរាយការណ៍ និងផ្តល់ច្បាប់សម្រាកឈឺ .....     | 18 |
| ការធ្វើកំណត់ត្រាករណីជំងឺកូវីដ-19 .....   | 18 |
| ការរាយការណ៍ករណីកូវីដ-19 ទៅ Cal/OSHA .....  | 18 |
| ច្បាប់សិទ្ធិគ្រួសារនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា៖ ច្បាប់សម្រាកដែលការងារត្រូវបានការពារ ..... | 20 |
| ការឈប់សម្រាកឈឺមានប្រាក់ឈ្នួលលៃ .....   | 20 |
| ការធានារ៉ាប់រងពិការភាពរបស់រដ្ឋ និងច្បាប់សម្រាកគ្រួសារមានប្រាក់ឈ្នួល .....        | 22 |
| សំណងកម្មករនិយោជិត .....  | 22 |
| ការពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ និងអនុលោមភាព .....                                     | 23 |
| ការអប់រំកម្មករនិយោជិត .....  | 23 |
| ការស្វែងយល់ពីជំងឺកូវីដ-19 .....  | 23 |
| ការការពារខ្លួនអ្នកនៅកន្លែងធ្វើការ .....  | 23 |
| ការការពារខ្លួនអ្នក នៅផ្ទះ .....  | 24 |
| ឧបសម្ព័ន្ធ A៖ ធនធាន .....  | 25 |
| គំណទៅរកធនធានរបស់និយោជក .....   | 25 |
| គំណទៅធនធានរបស់កម្មករនិយោជិត .....  | 25 |
| គោលការណ៍ណែនាំ .....  | 25 |
| ធនធាននានាដែលបានយោងនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំជាប្រភព .....                                 | 26 |
| គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់និយោជក និងកម្មករនិយោជិតក្នុងការពង្រឹងការពាក់ម៉ាស់ .....      | 27 |
| ឧបសម្ព័ន្ធ B៖ បញ្ជីទំនាក់ទំនងផ្នែកពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ និងអនុលោមភាព .....      | 28 |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>ឧបសម្ព័ន្ធ C: ករណីសិក្សា .....</b>                   | <b>31</b> |
| <b>ក្រុមហ៊ុនម្ហូបអាហារដេចខ្ចប់.....</b>                 | <b>31</b> |
| <b>តួនាទីរបស់មន្ទីរសុខភាពសាធារណៈក្នុងមូលដ្ឋាន .....</b> | <b>31</b> |
| <b>សាខាផ្សារទំនើប.....</b>                              | <b>32</b> |

# ទិដ្ឋភាពទូទៅ

ការបើកដំណើរការឡើងវិញដោយសុវត្ថិភាពតម្រូវឱ្យមានការអនុលោមតាមការណែនាំសុខភាពសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន ហើយការណែនាំក្នុងមូលដ្ឋានអាចទទួលបានពីខោនធី និងក្រុងរបស់អ្នក។ វាមិនគ្រប់គ្រាន់ទេក្នុងការដឹងអំពីការណែនាំតែមួយក្នុងចំណោមការណែនាំជាច្រើននោះ។

នៅថ្ងៃទី 19 ខែមីនា ឆ្នាំ 2020 មន្ត្រីសុខភាពសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងនាយកក្រសួងសុខភាពសាធារណៈរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (CDPH) បានចេញបទបញ្ជាមួយដែលតម្រូវឱ្យប្រជាជនរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាភាគច្រើនស្នាក់នៅផ្ទះដើម្បីបង្កាក់ដល់ការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-19 ក្នុងចំណោមប្រជាជនទាំងអស់។

នៅថ្ងៃទី 4 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2020 អភិបាលក្រុង លោក Gavin Newsom បានចេញ [បទបញ្ជាប្រតិបត្តិមួយ](#) ដែលបានជូនដំណឹងដល់ដែនសមត្ថកិច្ចសុខភាពមូលដ្ឋាន និងវិស័យឧស្សាហកម្មនានាថា ពួកគេអាចនឹងបើកឡើងវិញជាបណ្តើរៗ ក្រោមការកែប្រែថ្មី និងការណែនាំ ដែលរដ្ឋបានផ្តល់ជូនយោងតាម [បទបញ្ជាសុខភាពសាធារណៈ ចុះថ្ងៃទី 7 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2020](#)។

មន្ត្រីសុខភាពក្នុងមូលដ្ឋានអាចត្រូវការគោលការណ៍ណែនាំគឺដឹងវិធានគោលការណ៍ណែនាំរបស់រដ្ឋ។ និយោជកគួរតែពិនិត្យមើលគេហទំព័ររបស់ខោនធីរបស់ពួកគេឡើងវិញ ឬពិគ្រោះប្រឹក្សាជាមួយខោនធីរបស់ពួកគេ ឬ [នាយកដ្ឋានសុខាភិបាលក្នុងតំបន់ \(LHD\)](#) ដើម្បីធានាថា ពួកគេមានព័ត៌មានថ្មីបំផុតអំពីអ្វីដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតនៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ពួកគេ។

ដែនទីបង្ហាញភាពធន់ [របស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា](#) ផ្តល់ការណែនាំស្តីពីការផ្លាស់ប្តូរដំណាក់កាលនៃការបើកឡើងវិញនូវវិស័យផ្សេងៗ បន្ទាប់ពីការអនុវត្តបទបញ្ជាឱ្យស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះទូទាំងរដ្ឋ៖

1. ដំណាក់កាលទី 1៖ សុវត្ថិភាព និងការត្រៀមខ្លួន
2. ដំណាក់កាលទី 2៖ កន្លែងធ្វើការដែលមានហានិភ័យទាប
3. ដំណាក់កាលទី 3៖ កន្លែងធ្វើការដែលមានហានិភ័យខ្ពស់
4. ដំណាក់កាលទី 4៖ ការបញ្ចប់សុពលភាពនៃបទបញ្ជាស្តីពីការស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះ

ព័ត៌មាន និងគោលការណ៍ណែនាំដែលបានផ្តល់ជូននៅក្នុងដំណាក់កាលនីមួយៗ ផ្តល់ជូនប្រជាពលរដ្ឋ និងអាជីវកម្ម នូវឧបករណ៍សម្រាប់ស្វែងរកតម្រូវការដើម្បីរក្សាជម្ងឺនៅក្នុងដំណាក់កាលបច្ចុប្បន្ន និងឈានទៅដំណាក់កាលបន្ទាប់។ ក្នុងដំណាក់កាលទី 2 ហាងលក់រាយ ភ័ស្តុភារ និងផលិតកម្មពាក់ព័ន្ធ កន្លែងធ្វើការក្នុងការិយាល័យ សេវាកម្មផ្ទាល់ខ្លួនដែលមានកម្រិត សារមន្ទីរខាងក្រៅ កន្លែងថែទាំកុមារ និងកន្លែងធ្វើអាជីវកម្មនានា អាចបើកបាន ដោយតម្រូវឱ្យធ្វើការកែប្រែ ដោយផ្អែកលើការត្រៀមខ្លួនរួចជាស្រេចរបស់ខោនធីរបស់ពួកគេ។ គោលការណ៍ណែនាំបន្ថែមសម្រាប់វិស័យឧស្សាហកម្ម និងអាជីវកម្មជាក់លាក់ ត្រូវបានផ្តល់ជូនដើម្បីជួយនិយោជករកវិធីបើកដំណើរការអាជីវកម្មរបស់ពួកគេឡើងវិញ (សូមចូលមើល **ឧបសម្ព័ន្ធ A៖ ធនធាន**)។

នៅពេលដែលអាជីវកម្មរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាចាប់ផ្តើមបើកដំណើរការឡើងវិញ ចំណុចសំខាន់នោះគឺត្រូវចាត់វិធានការទាំងអស់ដែលអាចធ្វើបានដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពដល់បុគ្គលិក និងសាធារណជន។ លើសពីនេះទៀត ចំណុចសំខាន់គឺត្រូវមានដំណើរការសមស្របក្នុងការកំណត់អត្តសញ្ញាណករណីថ្មីនៃជំងឺនៅកន្លែងធ្វើការ ហើយនៅពេលដែលករណីទាំងនោះត្រូវបានកំណត់ហើយ ត្រូវធ្វើអន្តរាគមន៍បន្ទាន់ និងធ្វើការជាមួយអាជ្ញាធរសុខភាពសាធារណៈដើម្បីបញ្ឈប់ការរីករាលដាលនៃមេរោគ។ កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងទាំងនេះគឺចាំបាច់ដើម្បីបញ្ចៀសការបិទបន្ថែមទៀត។

# គោលបំណង

សៀវភៅណែនាំជាប្រភេទសម្រាប់និយោជកនេះផ្តល់ការណែនាំសម្រាប់និយោជកក្នុងគោលបំណងជួយពួកគេរៀបចំផែនការ និងគ្រៀមខ្លួនសម្រាប់ការបើកអាជីវកម្មរបស់ពួកគេឡើងវិញ និងដើម្បីគាំទ្រដល់បរិស្ថានស្អាត និងមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់កម្មករនិយោជិត និងអតិថិជន។ គោលការណ៍ណែនាំ និងកំណត់ត្រានៅក្នុងផ្នែកនីមួយៗ ត្រូវបានផ្តល់ជូន ដើម្បីឱ្យនិយោជកទទួលបាននូវឧបករណ៍ដែលពួកគេត្រូវការ ដើម្បីបើកដំណើរការប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងកាត់បន្ថយហានិភ័យ ដែលទាក់ទងនឹងជំងឺកូវីដ-19។ គោលការណ៍ណែនាំនេះមិនមែនធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណងដកហូត ឬនិរាករណ៍សិទ្ធិបុគ្គលិកណាមួយនោះទេ ទោះជាផ្អែកតាមលក្ខន្តិកៈបទប្បញ្ញត្តិ ឬការចរចាអនុសញ្ញារួមគ្នា ហើយវាក៏មិនគ្របដណ្តប់ទាំងស្រុងដែរ ពីព្រោះវាមិនរាប់បញ្ចូលបទបញ្ជាសុខភាពរបស់ខោនធី ហើយវាក៏មិនមែនជាការជំនួសឱ្យលក្ខខណ្ឌបទប្បញ្ញត្តិទាក់ទងនឹងសុខភាព និងសុវត្ថិភាពដែលមានស្រាប់ ដូចទៅនឹងលក្ខខណ្ឌបទប្បញ្ញត្តិនៃ Cal/OSHA ឡើយ។ បន្តតាមដានការផ្លាស់ប្តូរលើគោលការណ៍ណែនាំស្តីពីសុខភាពសាធារណៈ និងបទបញ្ជារបស់រដ្ឋ/មូលដ្ឋាន ពីព្រោះស្ថានភាពជំងឺកូវីដ-19 នៅតែមានបន្ត។ Cal/OSHA ក៏បានបោះពុម្ពផ្សាយការណែនាំអំពីសុវត្ថិភាព និងសុខភាពបណ្តោះអាសន្នផងដែរ [គោលការណ៍ណែនាំទូទៅរបស់ Cal / OSHA ស្តីពីការការពារបុគ្គលិក](#)។ CDC មានព័ត៌មានបន្ថែមអំពី [គោលការណ៍ណែនាំរបស់ពួកគេ](#) សម្រាប់កម្មករនិយោជក។

ដោយធ្វើតាមសៀវភៅណែនាំជាប្រភេទសម្រាប់និយោជកនេះ និយោជកនឹងអាចចូលរួមចំណែករបស់ពួកគេក្នុងការកាត់បន្ថយហានិភ័យ និងការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-19 នៅកន្លែងធ្វើការ និងធានាថា អាជីវកម្មទាំងឡាយក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ានៅបើកដំណើរការបាន។

## របៀបបើកដំណើរការដោយសុវត្ថិភាព

ធុរកិច្ចជន និងនិយោជក អាចទប់ស្កាត់ និងពន្លឺការរាតត្បាតនៃជំងឺកូវីដ-19 និងបន្ថយផលប៉ះពាល់នៅក្នុងកន្លែងធ្វើការរបស់ពួកគេ ដោយបង្កើតបរិយាកាសដែលមានសុវត្ថិភាព និងមានហានិភ័យទាបចំពោះបុគ្គលិក និងអតិថិជន ដូចគ្នា។ ការសម្រេចចិត្តក្នុងការបើកដំណើរការអាជីវកម្មត្រូវផ្អែកលើកម្រិតនៃការចម្លងជំងឺនៅក្នុងសហគមន៍ និងការគ្រៀមខ្លួនដើម្បីការពារសុវត្ថិភាព និងសុខភាពរបស់កម្មករនិយោជិត និងអតិថិជនរបស់អ្នក។

ធុរជន និងនិយោជក ត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យសម្របសម្រួលជាមួយមន្ត្រីសុខាភិបាលក្នុងមូលដ្ឋាន និងរដ្ឋ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានទាន់ពេលវេលា និងត្រឹមត្រូវដើម្បីជូនដំណឹងអំពីការឆ្លើយតបដែលសមស្រប។ លក្ខខណ្ឌក្នុងមូលដ្ឋាននឹងជះឥទ្ធិពលដល់ការសម្រេចចិត្តដែលមន្ត្រីសុខភាពសាធារណៈធ្វើ ទាក់ទងនឹងយុទ្ធសាស្ត្រកម្រិតសហគមន៍។

ក្នុងនាមជានិយោជក ប្រសិនបើការដំណើរការអាជីវកម្មរបស់អ្នកត្រូវបានរំខាន ការបន្តសកម្មភាពធម្មតា ឬតាមដំណាក់កាល បានផ្តល់ជូនឱកាសដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពផែនការគ្រៀមខ្លួនទុកជាស្រេច ការឆ្លើយតប និងផែនការត្រួតពិនិត្យលើជំងឺកូវីដ-19 របស់អ្នក។ និយោជកទាំងអស់ត្រូវតែអនុវត្ត (និងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព តាមការចាំបាច់) នូវផែនការដែល៖

- មានភាពជាក់លាក់ចំពោះកន្លែងការងាររបស់អ្នក
- កំណត់អត្តសញ្ញាណគ្រប់វិស័យ និងការងារ ដែលមានការប៉ះពាល់ខ្លាំងជាមួយជំងឺកូវីដ-19
- រួមបញ្ចូលទាំងវិធានការត្រួតពិនិត្យ ដើម្បីលុបបំបាត់ ឬកាត់បន្ថយការការប៉ះពាល់នេះ
- រក្សានូវដំណើរការអាជីវកម្មប្រកបដោយសុខភាព
- ថែរក្សាបរិស្ថាននៃកន្លែងធ្វើការឱ្យប្រកបដោយសុខភាពល្អ

- ផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពដល់បុគ្គលិក និង
- លើកទឹកចិត្តកម្មការនិយោជិតឱ្យផ្តល់ការចូលរួមក្នុងផែនការរៀបចំកន្លែងធ្វើការប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។

និយាយជាមួយកម្មការនិយោជិតរបស់អ្នកអំពីការផ្លាស់ប្តូរ ដែលបានគ្រោងទុក និងសុំឱ្យមានការចូលរួមពីពួកគេ។ លើសពីនេះទៀត ត្រូវសហការជាមួយបុគ្គលិក និងសហជីពក្នុងការទំនាក់ទំនងព័ត៌មានសំខាន់អំពីជំងឺកូវីដ-19 ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។ និយោជកទាំងអស់ត្រូវពិចារណាពីវិធីដែលល្អបំផុតដើម្បីកាត់បន្ថយការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-19 និងបន្ថយផលប៉ះពាល់នៅកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នក។ ផ្នែកខាងក្រោមនៃសៀវភៅណែនាំជាប្រភាពសម្រាប់និយោជកនេះ ផ្តល់នូវគោលការណ៍ណែនាំជាក់លាក់ផ្នែកឧស្សាហកម្ម បញ្ជីផ្ទៀងផ្ទាត់ និងករណីសិក្សា ដើម្បីណែនាំនិយោជក និងធុរជន ឱ្យដឹងអំពីរបៀបបើកដំណើរការឡើងវិញ និងបន្តដំណើរការបើកនេះ ដោយសុវត្ថិភាព។

## គោលការណ៍ណែនាំដែលផ្ដោតជាក់លាក់លើវិស័យឧស្សាហកម្ម និងបញ្ជីផ្ទៀងផ្ទាត់

មុនពេលបើកដំណើរការឡើងវិញ រាល់កន្លែងអាជីវកម្មទាំងអស់ត្រូវតែ៖

1. អនុវត្តការវាយតម្លៃហានិភ័យលម្អិត និងបង្កើតផែនការបង្ការជំងឺកូវីដ-19 ជាក់លាក់នៅកន្លែងធ្វើការ
2. ផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលដល់បុគ្គលិកអំពីរបៀបប្រកបរបរស្អាតការរីករាលដាលនៃ ជំងឺកូវីដ-19។ ការណ៍នេះរាប់បញ្ចូលទាំងវិធីពិនិត្យខ្លួនឯងដើម្បីរករោគសញ្ញា និងពេលវេលាត្រូវនៅផ្ទះ
3. បង្កើតវិធានការគ្រប់គ្រង និងពិនិត្យលក្ខណៈឯកជន
4. អនុវត្តរបៀបសម្លាប់មេរោគ
5. បង្កើតគោលការណ៍ណែនាំអំពីកម្លាំងសុវត្ថិភាពរាងកាយ
6. បង្កើតលក្ខខណ្ឌតម្រូវក្នុងការពាក់របាំងមុខ ឬម៉ាស់ជាលក្ខណៈសកល (លើកលែងតែមានការអនុញ្ញាត) ស្របតាម [គោលការណ៍ណែនាំរបស់ CDPH](#)។ លើសពីនេះទៀត យោងលើ **ឧបសម្ព័ន្ធ A: ធនធាន** សម្រាប់ការណែនាំបន្ថែមដល់និយោជក និងបុគ្គលិក ក្នុងការអនុវត្តលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃការពាក់របាំងមុខ ឬម៉ាស់។

នៅពេលរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាចាប់បើកឡើងវិញ រាល់អាជីវកម្មទាំងអស់ចាំបាច់ត្រូវបង្កើតបរិស្ថានប្រកបដោយសុវត្ថិភាពសម្រាប់បុគ្គលិក និងអតិថិជន។ CDPH និង Cal/OSHA បានផ្សព្វផ្សាយ [គោលការណ៍ណែនាំដែលផ្ដោតជាក់លាក់លើវិស័យឧស្សាហកម្ម និងបញ្ជីផ្ទៀងផ្ទាត់ ទូទាំងរដ្ឋ](#) ដើម្បីជួយនិយោជក នៅពេលពួកគេបើកអាជីវកម្មរបស់ពួកគេឡើងវិញ។ ការណែនាំនេះត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីបំពេញតម្រូវការនៃវិស័យឧស្សាហកម្មនីមួយៗ ប៉ុន្តែក៏អាចប្តូរតាមបំណងបានផងដែរដើម្បីបំពេញតាមតម្រូវការអាជីវកម្មជាលក្ខណៈបុគ្គល។

គោលការណ៍ណែនាំមានប្រធានបទទាក់ទងនឹងផែនការបង្ការជំងឺកូវីដ-19 ដែលផ្ដោតជាក់លាក់លើកន្លែងការងារ ដែលនិយោជក និងអ្នកគ្រប់គ្រងនឹងបង្កើតដើម្បីគូសបញ្ជាក់គោលនយោបាយ និងនីតិវិធីសម្រាប់កម្មការនិយោជិត និងអតិថិជនរបស់ពួកគេ ដើម្បីអនុវត្តតាមផែនការដែលផ្ដោតជាក់លាក់លើកន្លែងការងារ មានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការជួយបង្កើតការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-19 នៅទូទាំងកន្លែងធ្វើការ។ ផែនការទាំងនេះនឹងមាននូវព័ត៌មានលម្អិត និងការណែនាំ ដូចជាវិធីក្នុងការទំនាក់ទំនងជាមួយមន្ទីរសុខាភិបាលមូលដ្ឋាន (LHD) ទាក់ទងនឹងការផ្ទុះឡើងនៃជំងឺកូវីដ-19 ក្នុងចំណោមកម្មការនិយោជិត ការបណ្តុះបណ្តាល និង

ការប្រាស្រ័យទាក់ទងសម្រាប់កម្មករនិយោជិត និងតំណាងកម្មករនិយោជិត និងអ្វីដែលត្រូវធ្វើប្រសិនបើមានការផ្ទុះឡើង។

គោលការណ៍ណែនាំនេះក៏មានប្រធានបទសម្រាប់ធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលដល់កម្មករនិយោជិតដែលគួរតែត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងផែនការដែលផ្ដោតជាក់លាក់លើកន្លែងការងារ។ ការបណ្តុះបណ្តាលប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការជួយកម្មករនិយោជិត និងតំណាងកម្មករនិយោជិត ឱ្យយល់ពីតួនាទីរបស់ពួកគេក្នុងការបង្ការការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-19។ ប្រធានបទទាំងនេះរួមមានព័ត៌មានអំពីវិធីពិនិត្យរោគសញ្ញាជំងឺកូវីដ-19 ដោយខ្លួនឯងនៅផ្ទះ ដែលការមានស្ថានភាពសុខភាពចុះអន់ថយអាចធ្វើឱ្យបុគ្គលងាយនឹងឆ្លងវីរុស និងសារៈសំខាន់នៃកម្លាំងសុវត្ថិភាពរាងកាយ ការប្រើប្រាស់របាំងមុខ និងម៉ាស់ និងការលាងសម្អាតដៃ ទាំងនៅកន្លែងធ្វើការ និងពេលចប់ម៉ោងធ្វើការ។

រួមជាមួយនឹងការបណ្តុះបណ្តាលនេះផងដែរ គោលការណ៍ណែនាំនេះក៏រួមបញ្ចូលទាំងការណែនាំ និងអនុសាសន៍នានា សម្រាប់វិធានការត្រួតពិនិត្យជាលក្ខណៈបុគ្គល។ វិធានការណ៍ទាំងនេះមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការធានាឱ្យកម្មករនិយោជិត អ្នកលក់ ឬអ្នកផ្សេងទៀត ដែលកំពុងបង្ហាញរោគសញ្ញានៃជំងឺកូវីដ-19 មិនឱ្យចូលកន្លែងធ្វើការ ឬកន្លែងអាជីវកម្មឡើយ។ វិធានការណ៍ត្រួតពិនិត្យលក្ខណៈបុគ្គល រួមមានសេចក្តីណែនាំពីរបៀបពិនិត្យកម្មករនិយោជិត និងរបៀបដែលកម្មករនិយោជិតអាចពិនិត្យរោគសញ្ញាខ្លួនឯង។

គោលការណ៍ណែនាំដែលផ្ដោតជាក់លាក់លើវិស័យឧស្សាហកម្ម និងបញ្ជីផ្សេងផ្ទុក ក៏ផ្តល់ឱ្យនិយោជកនូវការណែនាំពីរបៀបនៃការសម្អាត និងសម្លាប់មេរោគ ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ក៏ដូចជាសេចក្តីណែនាំអំពីកម្លាំងសុវត្ថិភាពរាងកាយផងដែរ។ គោលការណ៍ទាំងពីរនេះគឺចាំបាច់ក្នុងពន្លឺ និងការបង្ការការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-19។ ការអនុវត្តវិធានការសម្អាត និងសម្លាប់មេរោគនៅកន្លែងធ្វើការឱ្យបានល្អ និងការរក្សាកម្លាំងសុវត្ថិភាពរាងកាយឱ្យបានត្រឹមត្រូវ គួរតែត្រូវបានដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងផែនការដែលផ្ដោតជាក់លាក់នៅកន្លែងធ្វើការរបស់និយោជក។

វិស័យអាជីវកម្ម ដែលបានបញ្ចូលក្នុងគោលការណ៍ណែនាំដែលផ្ដោតជាក់លាក់លើកន្លែងការងារ និងបញ្ជីផ្សេងផ្ទុក រួមមាន៖

|                                       |  |  |
|---------------------------------------|--|--|
| <b>កសិកម្ម និងបសុសត្វ</b>             | <b>សណ្តាគារ និងផ្ទះសំណាក់</b>          | <b>កំពង់ផែ</b>                                     |
| <b>ហាងលក់រថយន្តដោយស្វ័យប្រវត្តិ</b>   | <b>វិទ្យាសាស្ត្រជីវិត</b>              | <b>កីឡាអាជីព (ដោយគ្មានទស្សនិកជនកំពុងមើលផ្ទាល់)</b> |
| <b>ការថែទាំកុមារ</b>                  | <b>សេវាកម្មមានកំណត់</b>                |  |
| <b>ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធតាមនាគមន៍</b>    | <b>ភស្តុភារ និងឃ្លាំង</b>              | <b>ផ្លូវឆ្លងកាត់សាធារណៈ និងផ្លូវដែក</b>            |
| <b>សំណង់</b>                          | <b>ផលិតកម្ម</b>                        | <b>ដឹកអ្នកដំណើរឆ្លងកាត់ក្រុង</b>                   |
| <b>ជំរំពេលថ្ងៃ</b>                    | <b>ការជីកយកដី និងការកាប់ឈើ</b>         | <b>ប្រតិបត្តិការអចលនទ្រព្យ</b>                     |
| <b>សេវាកម្មដឹកជញ្ជូន</b>              | <b>ផលិតកម្មគន្ត្រី ខ្សែភាពយន្ត និង</b> | <b>ហាងលក់រាយ</b>                                   |
| <b>ថាមពល និងទឹកភ្លើង</b>              | <b>ទូរទស្សន៍</b>                       | <b>សាលា</b>  |
| <b>ការអនុវត្តដែលល្អសម្រាប់គ្រួសារ</b> | <b>កន្លែងធ្វើការក្នុងការិយាល័យ</b>     | <b>ការឧបត្ថម្ភដល់គ្រួសារដែលកំពុងធ្វើការ</b>        |
| <b>សម្រាប់និយោជក</b>                  | <b>សារមន្ទីរខាងក្រៅ</b>                |  |
| <b>ការវេចខ្ចប់អាហារ</b>               | <b>កន្លែងគោរពបូជា និងបុណ្យតែ</b>       | <b>មជ្ឈមណ្ឌលទិញទំនិញ</b>                           |
|                                       | <b>បែបវប្បធម៌</b>                      | <b>គោជនីយដ្ឋានខ្ពង់ម្លូបសម្រាប់យកទៅញ៉ាំក្រៅ</b>    |



ដើម្បីទទួលបានការណែនាំស្តីពីវិស័យអាជីវកម្មនីមួយៗ សូមចូលទៅឯកសារយោងដែលមាននៅក្នុង **ឧបសម្ព័ន្ធ A: ធនធាន** សម្រាប់បញ្ជីឯកសារយោងដែលមានលក្ខណៈពេញលេញ។

ប្រសិនបើនិយោជកណាម្នាក់មិនប្រាកដថា តើសកម្មភាពជាក់លាក់ណាមួយត្រូវបានអនុញ្ញាតនៅ ពួកគេក៏អាចសុំដំបូន្មានដោយផ្ញើអ៊ីមែលទៅ [essentialservicesinquiries@cdph.ca.gov](mailto:essentialservicesinquiries@cdph.ca.gov)។

សម្រាប់ព័ត៌មានថ្មីៗបំផុត សូមមើលគេហទំព័រជំងឺកូវីដ-19 របស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនី <https://covid19.ca.gov/> និងគេហទំព័ររបស់ក្រសួងសុខាភិបាលកាលីហ្វ័រនីក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នក។

## អ្វីដែលត្រូវធ្វើ ប្រសិនបើមានករណីជំងឺកូវីដ-19 នៅក្នុងកន្លែងធ្វើការ

### គ្រប់គ្រងការផ្ទុះឡើង និងការវិលត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ

គោលការណ៍ **ណែនាំនេះ** គឺ មិនមាន គោលបំណងសម្រាប់ប្រើក្នុងការគ្រប់គ្រង ឬការបង្ការការផ្ទុះឡើងក្នុងការថែទាំសុខភាព បរិស្ថានរស់នៅផ្តាច់ ទៅឬកន្លែងធ្វើការផ្សេងទៀត ដែលស្តង់ដារនៃជំងឺដែលឆ្លងតាមដំណាក់កាលតូចៗ (ATD) នៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីអនុវត្ត។

Cal/OSHA មានគោលការណ៍ណែនាំដូចខាងក្រោមដល់មន្ទីរថែទាំសុខភាព៖

- [ការព្រមានអំពីគ្រោះថ្នាក់៖ ភាពអាចរកបាននូវសម្ភារការពារខ្លួន \(PPE\) សម្រាប់ជំងឺកូវីដ-19](#)
- [គោលការណ៍ណែនាំបណ្តោះអាសន្នស្តីពីកង្វះការផ្គត់ផ្គង់ម៉ាស៊ីនដកដង្ហើមសិប្បនិម្មិត](#)
- [ការណែនាំបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់ការការពារបុគ្គលិកមន្ទីរពេទ្យពីការប្រឈមនឹងជំងឺកូវីដ-19](#)
- [ការណែនាំបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់ការការពារកម្មករនិយោជិតនៅមណ្ឌលថែទាំរយៈពេលយូរ និងជំនាញថែទាំ](#)

ប្រសិនបើនិយោជកណាម្នាក់រកឃើញកម្មករនិយោជិតដែលបានធ្វើតេស្តវិជ្ជមានជំងឺកូវីដ-19 ឬដែលមានរោគសញ្ញាផ្សេងៗ ពួកគេគួរតែធ្វើឱ្យប្រាកដថា កម្មករនិយោជិតមិននៅធ្វើការ ហើយនិយោជកគួរតែធ្វើការជាមួយ LHD របស់ពួកគេ ដើម្បីអនុវត្តតាមការណែនាំអំពីការដាក់ខ្លួននៅតែឯង ឬការនៅដាច់ដោយឡែក ការធ្វើតេស្តដែលអាចប្រព្រឹត្តទៅបាន និងនៅពេលណាដែលសមរម្យ សម្រាប់កម្មករនិយោជិតឱ្យចូលធ្វើការវិញ។ និយោជកគួរតែគាំទ្រដល់តម្រូវការឱ្យកម្មករនិយោជិតអាចឈប់ធ្វើការដើម្បីការពារអ្នកដទៃផ្សេងទៀត ដោយអនុវត្តគោលការណ៍ស្តីពីច្បាប់សម្រាកដែលអាចបត់បែនបាន។

និយោជកគួរតែត្រៀមទុកជាមុន និងចងចាំថា ការកំណត់អត្តសញ្ញាណសូម្បីតែករណីវិជ្ជមានតែមួយក្នុងចំណោមកម្មករនិយោជិតទាំងអស់ក៏ដោយ ក៏អាចវិវត្តន៍ទៅជាការផ្ទុះឡើងយ៉ាងឆាប់រហ័សដែរ។ ដោយសារកាលៈទេសៈនៃការផ្ទុះ និងការអនុវត្តការងារមានការផ្លាស់ប្តូរ និយោជកប្រហែលជាត្រូវការជំនួយពី [LHD](#) របស់ពួកគេ ដើម្បីធ្វើផែនការ និងសម្របសម្រួលការឆ្លើយតបទៅនឹងការផ្ទុះឡើង ដែលឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការនៅកន្លែងធ្វើការ។

នៅក្នុងកន្លែងធ្វើការ ដែលមិនមែនជាកន្លែងថែទាំសុខភាព ឬជាកន្លែងមិនមានការរស់នៅផ្តាច់គ្នា ការផ្ទុះឡើង គឺជាករណីពិបាកទៅ ដែលបញ្ជាក់ដោយមន្ទីរពិសោធន៍នៃជំងឺកូវីដ-19 ក្នុងចំណោមកម្មករនិយោជិត ដែលរស់នៅក្នុងគ្រួសារផ្សេងគ្នា ក្នុងរយៈពេលពីរសប្តាហ៍។ គិតត្រឹមថ្ងៃទី 28 ខែកក្កដាឆ្នាំ 2020 និយោជកត្រូវរាយការណ៍ពីការផ្ទុះឡើងទាំងនេះដល់ LHD ក្នុងដែន



សមត្ថកិច្ចដែលគ្រប់ដណ្តប់ទីតាំងនៃកន្លែងធ្វើការ និង LHD នៃកន្លែងរស់នៅរបស់កម្មករ និយោជិតដែលមានផ្ទះជំងឺកូវីដ-19។

ជំហាននានាដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងករណីវិជ្ជមាននៃជំងឺកូវីដ-19 ឬការផ្ទុះឡើង គួរតែត្រូវបាន បញ្ចូលទៅក្នុងផែនការជាក់លាក់នៃកន្លែងធ្វើការរបស់និយោជក។ វាជាទំនួលខុសត្រូវរបស់ និយោជកគ្រប់រូបក្នុងកិច្ចការពារសុខភាព និងសុខុមាលភាពរបស់កម្មករនិយោជិត និងការ ដែលដឹងពីអ្វីដែលត្រូវធ្វើ ក្នុងករណីមានការផ្ទុះឡើង អាចជួយបន្ថយល្បឿន និងបញ្ឈប់ការរាល ដាលបាន។

គោលការណ៍ណែនាំនេះផ្តល់ជូននិយោជកនូវឧបករណ៍ និងជំហានក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងការ ផ្ទុះឡើងនៅកន្លែងធ្វើការ មានជាអាទិ៍៖



- តើកម្មករនិយោជិតគួរធ្វើអ្វីខ្លះ ប្រសិនបើពួកគេមានរោគសញ្ញា
- សារៈសំខាន់នៃការប្រាស្រ័យទាក់ទង និងការសម្របសម្រួលជាមួយ LHD
- ស្វែងយល់ពីតម្រូវការនៃការរាយការណ៍ទៅ Cal/OSHA
- ការធ្វើតេស្ត និងការតាមដានទំនាក់ទំនងនៅកន្លែងធ្វើការ
- តើអ្វីទៅជាទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធ
- ការសម្ងាត់របស់កម្មករនិយោជិត
- ការលាងសម្អាត និងសម្លាប់មេរោគនៅកន្លែងធ្វើការ
- តើពេលណាជាពេលសមស្របសម្រាប់ត្រឡប់មកធ្វើការវិញ
- ការវាយតម្លៃឡើងវិញនូវផែនការការងារដើម្បីទប់ស្កាត់ការផ្ទុះឡើងបន្ថែមទៀត

និយោជកគួរតែពិគ្រោះប្រឹក្សាយោបល់ (សូមមើល **ឧបសម្ព័ន្ធ A៖ ធនធាន** សម្រាប់ធនធាន បន្ថែម)៖




- គោលការណ៍ណែនាំរបស់ CDC សម្រាប់ អាជីវកម្ម និងអាជីវកម្មខ្នាតតូច សម្រាប់ ព័ត៌មានស្តីពីការបង្ការការផ្ទុះឡើង និង
- គោលការណ៍ណែនាំ ដែលផ្ដោតជាក់លាក់លើវិស័យឧស្សាហកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងកសិកម្ម ដើម្បី កាត់បន្ថយហានិភ័យក្នុងអំឡុងពេល និងក្រោយពេលបើកអាជីវកម្មឡើងវិញ។

## ការត្រៀមកំណត់អត្តសញ្ញាណនៃការផ្ទុះឡើង

តារាងខាងក្រោមផ្តល់នូវវិធានការដែលនិយោជកត្រូវតែអនុវត្តដើម្បីត្រៀមកំណត់អត្តសញ្ញាណ នៃការផ្ទុះឡើងនៃជំងឺកូវីដ-19 នៅកន្លែងធ្វើការរបស់ពួកគេ។

| វិធានការការត្រៀមកំណត់អត្តសញ្ញាណនៃការផ្ទុះឡើង  |   |
|---|---|
|  | ចាត់តាំងអ្នកសម្របសម្រួលផ្នែកបង្ការការឆ្លងមេរោគនៅកន្លែងធ្វើការ (ក្នុង កម្រិតមួយដែលមិនទាន់ត្រូវបានចាត់តាំង) ដើម្បីអនុវត្តនីតិវិធីបង្ការការ ឆ្លងជំងឺកូវីដ-19 និងគ្រប់គ្រងបញ្ហាដែលទាក់ទងនឹងជំងឺកូវីដ ក្នុងចំណោម កម្មករនិយោជិត។  |
|  | ត្រូវធានាថា គោលការណ៍ស្តីពីច្បាប់សម្រាកឈឺមានលក្ខណៈសប្បុរសគ្រប់គ្រាន់ និងមានភាពបត់បែនបាន ដើម្បីឱ្យកម្មករនិយោជិតដែលឈឺ អាចស្នាក់នៅ ផ្ទះដោយគ្មានការពិន័យ និងធានាថា កម្មករនិយោជិតបានដឹងអំពីគោល ការណ៍បែបនេះ។ បើអាចអនុវត្តបាន និយោជកគួរតែធ្វើឱ្យកម្មករនិយោជិត ដឹងពីសិទ្ធិទទួលបានការច្បាប់សម្រាក ដូចខាងក្រោម៖ <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>និយោជកឯកជនដែលមានកម្មករនិយោជិតតិចជាង 500 នាក់។</b> រហូតដល់ថ្ងៃទី 31 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2020 <u>ច្បាប់នៃការឆ្លើយតបនឹងមេរោគកូវីដ</u></li> </ul> |

**វិធានការការត្រៀមកំណត់អត្តសញ្ញាណនៃការផ្ទុះឡើង**

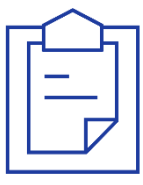
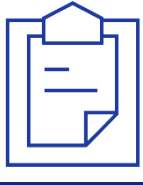
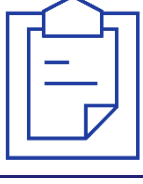


|   |   |
|---|---|
|   | <p><u>ណាដោយយកគ្រួសារជាចម្បងរបស់សហព័ន្ធ</u> តម្រូវឱ្យនិយោជកបែបនេះផ្តល់ច្បាប់សម្រាកដែលមានប្រាក់ឈ្នួល រហូតដល់ 80 ម៉ោង ដល់កម្មករនិយោជិត សម្រាប់ហេតុផលដែលទាក់ទងនឹងជំងឺកូវីដ-19។ និយោជកដែលទទួលបានការរ៉ាប់រង <u>ត្រូវផ្តល់សេចក្តីជូនដំណឹង</u> ទៅកម្មករនិយោជិតរបស់ខ្លួនអំពីអត្ថប្រយោជន៍នេះ។ <u>សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម</u> ស្តីពីអត្ថប្រយោជន៍នៃច្បាប់សម្រាកមានប្រាក់ឈ្នួលរបស់ FFCRA គឺអាចរកបានពីផ្នែកប្រាក់ឈ្នួល និងម៉ោងការងាររបស់ក្រសួងការងារសហរដ្ឋអាមេរិក។</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>និយោជកដែលមានកម្មករពី 500 នាក់ឡើងនៅក្នុងវិស័យម្ហូបអាហារ។</b> <u>បទបញ្ជាប្រតិបត្តិលេខ-51-20</u> តម្រូវឱ្យនិយោជកមួយចំនួនផ្តល់ច្បាប់សម្រាកឈឺដល់កម្មករនិយោជិតក្នុងវិស័យម្ហូបអាហារ។ និយោជកដែលទទួលបានការរ៉ាប់រងត្រូវផ្តល់ <u>សេចក្តីជូនដំណឹង</u> ទៅកម្មករនិយោជិតរបស់ខ្លួនអំពីអត្ថប្រយោជន៍នេះ។ <u>សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម</u> ស្តីពីអត្ថប្រយោជន៍នៃច្បាប់សម្រាកមានប្រាក់ឈ្នួលរបស់កម្មករនិយោជិតក្នុងវិស័យអាហារគឺមកពីការិយាល័យស្នងការការងារ។</li> <li>• កម្មករនិយោជិតអាចមានសិទ្ធិទទួលបានច្បាប់សម្រាកពីការការពារការងាររហូតដល់ 12 សប្តាហ៍ក្រោមច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិគ្រួសាររបស់កាលីហ្វ័រញ៉ា ចំពោះស្ថានភាពសុខភាពធ្ងន់ធ្ងររបស់ពួកគេផ្ទាល់ ឬដើម្បីមើលថែប្តី ឬប្រពន្ធ ឪពុក ឬម្តាយ ដែលមានបញ្ហាសុខភាពធ្ងន់ធ្ងរ។ សូមយោងលើ <u>សំណួរដែលសួរជាញឹកញាប់ខាងក្រោម</u> ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម។</li> </ul> |
|  | ណែនាំកម្មករនិយោជិតឱ្យស្នាក់នៅផ្ទះ និងរាយការណ៍ទៅនិយោជក ប្រសិនបើពួកគេមានរោគសញ្ញានៃជំងឺកូវីដ-19 ត្រូវបានគេធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថាមានជំងឺកូវីដ-19 ឬកំពុងរង់ចាំលទ្ធផលតេស្តសម្រាប់ ជំងឺកូវីដ-19។   |
|  | បង្កើតយន្តការសម្រាប់តាមដានករណីដែលសង្ស័យនឹងបញ្ជាក់ថាមានផ្ទុកមេរោគ ក្នុងចំណោមកម្មករនិយោជិត ដោយមានការសម្របសម្រួលជាមួយ LHD របស់អ្នក។  |
|  | រកព័ត៌មានទំនាក់ទំនងទៅមន្ទីរសុខាភិបាលក្នុងមូលដ្ឋាន ក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែលដែលទីតាំងនៃកន្លែងធ្វើការស្ថិតនៅ។ និយោជកត្រូវតែជូនដំណឹងដល់ LHD ប្រសិនបើដឹង ឬសង្ស័យថាមានការផ្ទុះនៅក្នុងកន្លែងធ្វើការ។ នៅក្នុងកន្លែងធ្វើការដែលមិនមែនជាមន្ទីរថែទាំសុខភាព ឬជាកន្លែងមិនមានការរស់នៅផ្តាច់ការផ្ទុះឡើង ជាករណីដែលបញ្ជាក់ដោយមន្ទីរពិសោធន៍នៃជំងឺកូវីដ-19 ចាប់ពីបីឡើងទៅក្នុងចំណោមកម្មករនិយោជិត ដែលរស់នៅក្នុងគ្រួសារផ្សេងគ្នា ក្នុងរយៈពេលពីរសប្តាហ៍។   |


**ការប្រាស្រ័យទាក់ទងករណីជំងឺកូវីដ-19 ដែលបានរកឃើញ**

តារាងខាងក្រោមបង្ហាញនូវការពិចារណាសម្រាប់និយោជកក្នុងការរាយការណ៍ករណីទាំងនេះទៅ LHD និងប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយកម្មករនិយោជិតរបស់ពួកគេ។








សូមកត់សម្គាល់ថា LHD ដែលនៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែលកន្លែងធ្វើការស្ថិតនៅ អាចមានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យជាក់លាក់ក្នុងការធ្វើការរាយការណ៍ករណីជំងឺនេះ។ និយោជកត្រូវតែអនុវត្តតាមការ

ណែនាំជាក់លាក់នៃ LHD របស់ពួក គេប្រសិនបើមាន។ សូមមើលផ្នែក **ការរាយការណ៍ករណីកូវីដ-19 ទៅ Cal/OSHA** ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម។

| ការពិចារណាសម្រាប់និយោជកក្នុងការប្រាស្រ័យទាក់ទងករណីជំងឺកូវីដ-19 ដែលបានរកឃើញ ទៅ LHD   |  |
|---|--|
|    | LHDs បញ្ជូន និងការពារព័ត៌មានសុខភាពសម្ងាត់ជាប្រចាំ។ ការចែករំលែកព័ត៌មានសម្ងាត់អំពីកម្មករនិយោជិតដែលមានផ្ទុកជំងឺកូវីដ-19 ប្រកបដោយសន្តិសុខខ្ពស់ គឺមានសារៈសំខាន់សម្រាប់ LHD ក្នុងការផ្តល់ការគាំទ្រយ៉ាងទូលំទូលាយដល់និយោជក និងការពារសុខភាពសហគមន៍។  |
|    | កម្មករនិយោជិតនៅកន្លែងធ្វើការអាចរស់នៅក្នុងខោនធី/ដែនសមត្ថកិច្ចដែលមិនគ្រប់ដណ្តប់ទីតាំងនៃកន្លែងធ្វើការបាន។ នៅពេលមានការផ្ទុះឡើងនៅកន្លែងធ្វើការ និយោជកត្រូវទាក់ទង LHD នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចណាមួយដែលមានកម្មករនិយោជិតផ្ទុកលទ្ធផលវិជ្ជមាននៃជំងឺកូវីដ-19 ស្នាក់នៅហើយត្រូវឱ្យពួកគេដឹងអំពីការផ្ទុះឡើងនេះ។   |
|    | ជាធម្មតា LHD ក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចនៃទីតាំងកន្លែងធ្វើការស្ថិតនៅ ផ្តល់ការណែនាំដល់និយោជកលើការគ្រប់គ្រងការផ្ទុះឡើង។   |
|   | ប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយ LHD ស្តីពីភាពញឹកញាប់ដែលអ្នកជំនាញ LHD រំពឹងនឹងទទួលបានបច្ចុប្បន្នភាពពីនិយោជកលើករណីដែលបានរកឃើញថ្មីៗ និងកម្មករនិយោជិតដែលមានរោគសញ្ញា នៅកន្លែងធ្វើការ។  |
|  | ចែករំលែកបញ្ជីឈ្មោះកម្មករនិយោជិតទាំងអស់ជាមួយ LHD នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែលគ្របដណ្តប់កន្លែងធ្វើការ។ <ul style="list-style-type: none"> <li>• និយោជកអាចឱ្យ LHD ស្នើសុំព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មករនិយោជិតដែលមានការពិពណ៌នាការងារ ទីតាំង ម៉ោងធ្វើការ ទីក្រុង និងខោនធីនៃកន្លែងរស់នៅ និងព័ត៌មានលម្អិតផ្សេងទៀត ដែលអាចជួយផ្តល់ដំណឹងដល់ការស៊ើបអង្កេត និងកំណត់ថាតើកម្មករនិយោជិតណាម្នាក់នៅកន្លែងធ្វើការអាចស្ថិតក្នុងគ្រោះថ្នាក់នៃការឆ្លងជំងឺកូវីដ-19 ។</li> </ul> |










| ការពិចារណាសម្រាប់និយោជកក្នុងការប្រាស្រ័យទាក់ទងករណីជំងឺកូវីដ-19 ដែលបានរកឃើញ ទៅដល់កម្មករ |  |
|--|--|
|     | និយោជកត្រូវតែខិតខំដើម្បីរក្សាការសម្ងាត់របស់កម្មករនិយោជិត ដែលត្រូវបានសង្ស័យ ឬរកឃើញថាមានការឆ្លងជំងឺកូវីដ-19 នៅពេលទំនាក់ទំនងជាមួយកម្មករនិយោជិតផ្សេងទៀត។ និយោជកគួរតែយោងទៅលើគោលការណ៍ណែនាំដែលចេញដោយ DFEH និង EEOC។ |

**ការពិចារណាសម្រាប់និយោជកក្នុងការប្រាស្រ័យទាក់ទងករណីជំងឺកូវីដ-19 ដែលបានរកឃើញ ទៅដល់កម្មករ**

|   |  |
|---|--|
|    | <p>និយោជកត្រូវជូនដំណឹងដល់កម្មករនិយោជិតទាំងអស់ដែលប៉ះពាល់ដោយផ្ទាល់ជាមួយបុគ្គលដែលមានជំងឺកូវីដ-19។ និយោជកគួរតែធ្វើការរួមគ្នាជាមួយកម្មករនិយោជិតនានា ដើម្បីទទួលបាននូវការថែទាំសុខភាព ដែលចាំបាច់ ដើម្បីដោះស្រាយការប៉ះពាល់របស់កម្មករដែលអាចមានសារៈសំខាន់ជាពិសេសសម្រាប់អ្នកដែលមាន <u>លក្ខខណ្ឌវេជ្ជសាស្ត្រដែលមានហានិភ័យខ្ពស់</u> (ឧទា. ការខូចប្រព័ន្ធភាពស៊ាំ ឬមានផ្ទៃពោះ)។</p>   |
|    | <p>ករណីដែលមានការប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធក្នុងគ្រួសារត្រូវបានណែនាំឱ្យបង្ហាញខ្លួនក្នុងផ្ទះ និងការតាមដានរោគសញ្ញា ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងកន្លែងធ្វើការក្នុងជំងឺកូវីដ-19 ដែលនៅជិតបំផុត ការបញ្ជូនទៅ LHD របស់ពួកគេ។</p>   |
|    | <p>ផ្តល់ជូនកម្មករនិយោជិតណា ដែលត្រូវបានបញ្ជូនទៅផ្ទះ មុន ឬពេលប្តូរវេននូវព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលត្រូវរំពឹងទុក បន្ទាប់ពីពួកគេត្រូវបានបញ្ជូនទៅផ្ទះវិញ (ឧទា. សេចក្តីណែនាំក្នុងការទាក់ទងអ្នកផ្តល់សេវាវេជ្ជសាស្ត្រ LHD អំពីការធ្វើតេស្ត និងព័ត៌មានទាក់ទងនឹងសិទ្ធិឈប់សម្រាកឈឺ ក្រោមច្បាប់សហព័ន្ធ រដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន និងគោលនយោបាយរបស់ក្រុមហ៊ុន និងលក្ខខណ្ឌតម្រូវការត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ)។</p>   |
|   | <p>បញ្ចូលក្រុមគំណាងកម្មករនិយោជិតក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រនៃការប្រាស្រ័យទាក់ទង។</p>   |
|  | <p>ប្រសិនបើកន្លែងនោះប្រើកិច្ចសន្យា ឬកម្មករនិយោជិតបណ្តែត សូមកំណត់ថា តើនរណា (ម្ចាស់ផ្ទះ ឬនិយោជក) គួរទំនាក់ទំនងព័ត៌មាន និងការណែនាំអំពីការផ្ទុះឡើងនេះ ដល់បុគ្គលទាំងនេះ។</p>  |
|  | <p>កម្មករនិយោជិតទាំងអស់នៅកន្លែងធ្វើការគួរតែធ្វើតាមការណែនាំទាំងអស់សម្រាប់ការបង្ការការឆ្លង និងវិធានការគ្រប់គ្រងការផ្ទុះឡើង ដែលផ្តល់ជូនដោយនិយោជក ដែលជា LHD ដែលកន្លែងធ្វើការស្ថិតនៅ និង LHD ដែលពួកគេរស់នៅ។</p>   |
|  | <p>នៅក្នុងការផ្ទុះមួយចំនួន ប៉ុន្តែមិនមែនទាំងអស់ទេកម្មករនិយោជិត ដែលមិនធ្លាប់មានរោគសញ្ញា និងមិនមានការប៉ះពាល់ដោយផ្ទាល់ជាមួយករណីដែលបានរកឃើញដោយមន្ទីរពិសោធន៍ណាមួយ អាចបន្តធ្វើការបាន ដរាបណានិយោជកបានអនុវត្តគ្រប់វិធានការត្រួតពិនិត្យ ដូចដែលបានណែនាំដោយអាជ្ញាធរសុខភាពសាធារណៈ Cal/OSHA ឬស្ថាប័នបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងទៀត។ LHD នឹងធ្វើការប្តេជ្ញាចិត្តនេះ ផ្អែកលើយុទ្ធសាស្ត្រ ដែលត្រូវបានប្រើ ដើម្បីគ្រប់គ្រងការផ្ទុះឡើងនេះ និងរកឱ្យឃើញករណីថ្មី។</p> |

**ការទប់ស្កាត់ការរីករាលដាលបន្ថែមទៀតនៅកន្លែងធ្វើការ**






តារាងខាងក្រោមផ្តល់នូវវិធានការដែលនិយោជកគួរតែអនុវត្ត ដើម្បីបង្ការការរីករាលដាលបន្ថែមទៀតនៃជំងឺកូវីដ-19 នៅកន្លែងធ្វើការ បន្ទាប់ពីមានករណីមួយត្រូវបានគេរកឃើញ។

| វិធានបង្ការការរីករាលដាលបន្ថែមទៀតនៅកន្លែងធ្វើការ                                     |  |
|---|--|
|    | និយោជកគួរតែស្វែងរកការណែនាំពី LHD ដើម្បីបង្កើតយុទ្ធសាស្ត្រសាកល្បង ដើម្បីកំណត់ថា តើនរណាដែលត្រូវធ្វើតេស្ត។  |
|    | ប្រសិនបើការធ្វើតេស្តមានកំណត់ ឬមិនត្រូវបានផ្តល់អនុសាសន៍ LHD របស់ អ្នក អាចណែនាំវិធីផ្សេងសម្រាប់គ្រប់គ្រងការផ្ទុះឡើង មានដូចជា ការតាម ដានទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធនៃករណីដែលបានរកឃើញ និងណែនាំបុគ្គលទាំង នោះឱ្យនៅដាច់ពីគេ ឬបិទកន្លែងការងារជាបណ្តោះអាសន្ន និងការដាក់កម្ម ករទាំងអស់ក្នុងការឱ្យនៅដាច់ដោយឡែក។ |
|    | និយោជកត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានដល់ LHD អំពីកម្មករនិយោជិតដែលរកឃើញថា មានផ្ទុកជំងឺកូវីដ-19 នៅកន្លែងធ្វើការ រួមមាន តួនាទីការងារ តំបន់ធ្វើការ ទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធនៅកន្លែងធ្វើការ កាលបរិច្ឆេទនៃការចាប់ផ្តើមរោគ សញ្ញា និងការប្តូរវេនធ្វើការពេលឆ្លង។  |
|    | បង្កើត ប្រសិនបើនិយោជក LHD ឬអ្នកទាំងពីរ នឹងធ្វើបទសម្ភាសន៍អំពីករណី ទាំងនោះ ដើម្បីកំណត់ទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធរបស់ពួកគេ។   |
|    | នៅក្នុងការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយ LHD ត្រូវធ្វើការសម្ភាសន៍កម្មករនិយោជិត ដែលត្រូវបានរកឃើញមានផ្ទុកជំងឺកូវីដ-19 តាមទូរស័ព្ទ ដើម្បីកំណត់ថា រោគ សញ្ញាចាប់ផ្តើមពីពេលណា វេនដែលពួកគេធ្វើការក្នុងអំឡុងពេលឆ្លង និងរក ឱ្យឃើញកម្មករនិយោជិតផ្សេងទៀតដែលពួកគេមានទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធ ជាមួយ ក្នុងពេលឆ្លង។            |
|  | ទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធគឺសំដៅលើអ្នកដែលចំណាយពេល 15 នាទី ឬលើសពីនេះ ក្នុងចន្លោះ 6 ហ្វីតពីបុគ្គលម្នាក់ដែលមានជំងឺកូវីដ-19 ក្នុងអំឡុងពេលឆ្លង របស់ពួកគេ ដែលរួមបញ្ចូលរយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់ 48 ម៉ោងមុនពេលដែល បុគ្គលនោះមានរោគសញ្ញា។   |
|  | ទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធគួរតែត្រូវបានណែនាំឱ្យដាក់ខ្លួននៅផ្ទះដាច់ដោយឡែកពី គេ រយៈពេល 14 ថ្ងៃ គឺគឺថ្ងៃទំនាក់ទំនងផ្ទាល់មាត់ក្រោយរបស់ពួកគេជាមួយ កម្មករនិយោជិតដែលមានជំងឺកូវីដ-19 ហើយគួរតែត្រូវបានធ្វើតេស្តរកជំងឺកូវីដ-19 នេះ។  |
|  | ប្រើកំណត់ត្រាការងារដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់វេនដែលបានធ្វើការក្នុងអំឡុងពេលឆ្លង និងកម្មករនិយោជិតផ្សេងទៀតដែលប្រហែលជាបានធ្វើការជិតស្និទ្ធជាមួយ ពួកគេក្នុងអំឡុងពេលនោះ។  |
|  | ពេលនៅផ្ទះ ទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធគួរតែត្រួតពិនិត្យខ្លួនឯងជាប្រចាំរាល់ថ្ងៃ ដើម្បីរករោគសញ្ញាជំងឺកូវីដ-19 (ឧទា. គ្រុនក្តៅ គ្រុនញាក់ ក្អក ពិបាកដក ដង្ហើម ឈឺបំពង់ក តឹងច្រមុះ ឬហឺរសំបោរ អស់កម្លាំង ឈឺសាច់ដុំ ឬខ្លួន បាត់បង់រសជាតិ ឬក្លិន ចង់ចង្អោរ ឬក្អក រាក បាត់បង់ចំណង់អាហារ)។                        |

### ពិចារណាថា តើត្រូវប្រតិបត្តិការជាបណ្តោះអាសន្ន

តារាងខាងក្រោមផ្តល់ការណែនាំដល់និយោជកដែលអាចពិចារណាថា តើត្រូវបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការ ជាបណ្តោះអាសន្នដោយសារការឆ្លងជំងឺកូវីដ-19 នៅកន្លែងធ្វើការដែរឬទេ។

**ការពិចារណាសម្រាប់និយោជកថាតើត្រូវផ្អាកប្រតិបត្តិការជាបណ្តោះអាសន្នដោយសារតែការឆ្លងជំងឺកូវីដ-19 ដែរឬទេ**

|   |  |
|---|--|
|    | <p>អាជីវកម្មនានាអាចជ្រើសរើសបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការដោយស្ម័គ្រចិត្ត នៅពេលដែលករណីនៃការជំងឺកូវីដ-19 ការប៉ះពាល់នឹងជំងឺកូវីដ-19 ឬការផ្ទុះឡើងនៃជំងឺនេះ បានកើតឡើងនៅកន្លែងធ្វើការ។ ការណ៍នេះនឹងអនុញ្ញាតឱ្យមានការស៊ើបអង្កេតអំពីការប៉ះពាល់ និងការសម្អាត និងកម្ចាត់មេរោគដោយហ្មត់ចត់។ អាជីវកម្មអាចជ្រើសរើសធ្វើដូចនេះ ប្រសិនបើការប៉ះពាល់គឺនៅក្នុងកម្មករនិយោជិត អតិថិជន ឬភ្ញៀវនៃកន្លែងធ្វើការ។ ដើម្បីស្វែងយល់ឱ្យកាន់តែច្បាស់អំពីថាតើការសម្រេចចិត្តនេះត្រឹមត្រូវសម្រាប់អាជីវកម្មរបស់អ្នកឬអត់ អ្នកអាចទាក់ទងមន្ទីរសុខាភិបាលក្នុងមូលដ្ឋាន (LHD) របស់អ្នកបានដើម្បីស្នើការណែនាំ។</p> |
|    | <p>មន្ទីរសុខាភិបាលក្នុងមូលដ្ឋាន នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ច ដែលកន្លែងធ្វើការស្ថិតនៅ មានសិទ្ធិអំណាចដើម្បីបិទប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មបាន ខណៈពេលដែលការប៉ះពាល់ត្រូវបានស៊ើបអង្កេត ឬការផ្ទុះឡើងកំពុងត្រូវបានគ្រប់គ្រង។</p>  |
|    | <p>លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសម្រាប់ការសម្រេចក្នុងការបិទ អាចរួមមានទំហំនៃកម្លាំងពលកម្ម ចំនួន ឬភាគរយនៃកម្លាំងពលកម្ម ដែលរងផលប៉ះពាល់ ភាពងាយរងគ្រោះរបស់អតិថិជន ដែលចូលមកកន្លែងអាជីវកម្ម និងការឆ្លងជំងឺកូវីដ-19 ធ្ងន់ធ្ងរ ឬកត្តាក្នុងមូលដ្ឋានជាច្រើនទៀត រួមទាំងការរីករាលដាលនៃជំងឺនៅក្នុងសហគមន៍ទាំងមូល។</p>   |
|   | <p>លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសម្រាប់ការសម្រេចក្នុងការបិទ អាចរួមមានទំហំនៃកម្លាំងពលកម្ម ចំនួន ឬភាគរយនៃកម្លាំងពលកម្ម ដែលរងផលប៉ះពាល់ ភាពងាយរងគ្រោះរបស់អតិថិជន ដែលចូលមកកន្លែងអាជីវកម្ម និងការឆ្លងជំងឺកូវីដ-19 ធ្ងន់ធ្ងរ ឬកត្តាក្នុងមូលដ្ឋានជាច្រើនទៀត រួមទាំងការរីករាលដាលនៃជំងឺនៅក្នុងសហគមន៍ទាំងមូល។</p>   |
|  | <p>មន្ទីរសុខាភិបាលក្នុងមូលដ្ឋានអាចមានភាពខុសគ្នាលើលក្ខខណ្ឌតម្រូវមួយចំនួនរបស់ពួកគេសម្រាប់ការស៊ើបអង្កេតការផ្ទុះឡើងនៅកន្លែងធ្វើការ ការរាយការណ៍ និងការផ្អាកប្រតិបត្តិការ។</p>   |

**ការត្រឡប់មកធ្វើការវិញ**

និយោជកគួរពិគ្រោះយោបល់ជាមួយ LHD និងគោលការណ៍ណែនាំថ្មីៗ [របស់ CDC](#) សម្រាប់ពេលណាដែលករណីដែលបានរកឃើញអាចនឹងត្រូវបានដោះស្រាយពីការនៅឃុំខ្លួនដាច់ដោយឡែកក្នុងផ្ទះ និងឱ្យត្រឡប់មកធ្វើការវិញ។ តារាងខាងក្រោមរួមមានគោលការណ៍ណែនាំពី CDC សម្រាប់ជាឯកសារយោង។ LHD អាចណែនាំនូវយុទ្ធសាស្ត្រមួយសម្រាប់ការវិលត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ ដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នានឹងចំណុចខាងក្រោម ទោះបីជាការប្រែប្រួលមួយចំនួនអាចកើតឡើងតាមដែនសមត្ថកិច្ចនិងការផ្ទុះឡើងក៏ដោយ។



| កម្មករនិយោជិត  | លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យអប្បបរមា<br>សម្រាប់ការត្រឡប់ទៅធ្វើ<br>ការវិញ<br>(គិតត្រឹមថ្ងៃទី 28 ខែកក្កដា ឆ្នាំ<br>2020)  | ទំព័រឯកសារយោង<br>របស់ CDC<br>(ពិគ្រោះជាមួយគោលការណ៍<br>ណែនាំថ្មីបំផុតរបស់ CDC<br>មុនពេលអនុញ្ញាតឱ្យកម្មករ<br>វិលត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ)   |
|--|--|---|
| <b>រោគសញ្ញាវិជ្ជមាន</b><br>កម្មករនិយោជិតដែលមានរោគសញ្ញា<br>ដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយមន្ទីរ<br>ពិសោធន៍ថាមានជំងឺកូវីដ-19                      | យ៉ាងហោចណាស់ 1 ថ្ងៃ (24<br>ម៉ោង) បានកន្លងផុតទៅ<br>ចាប់តាំងពីគ្រុនក្តៅចុង<br>ក្រោយ ដែលត្រូវបានគេ<br>កំណត់ថាជាការព្យាបាល<br>គ្រុនក្តៅដោយមិនប្រើថ្នាំ<br>បន្ថយកម្ដៅ និង ធ្វើឱ្យ<br>ប្រសើរឡើងនូវរោគសញ្ញា<br>(ឧទា. ក្អក ដង្ហើមខ្លី) និង<br>យ៉ាងហោចណាស់រយៈពេល<br>10 ថ្ងៃបានកន្លងផុតទៅ<br>តាំងពីរោគសញ្ញាដំបូង<br>លេចចេញមក។ | <a href="#">ចំពោះករណីកម្មករ<br/>និយោជិតដែលមិនត្រូវ<br/>ការសម្រាកព្យាបាល<br/>នៅមន្ទីរពេទ្យ</a><br><br><a href="#">ចំពោះករណីកម្មករ<br/>ដែលត្រូវការសម្រាក<br/>ព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ</a> |
| <b>រោគសញ្ញាវិជ្ជមាន</b><br>កម្មករនិយោជិតដែលមិនដែលមាន<br>រោគសញ្ញា និងដែលត្រូវបានគេ<br>បញ្ជាក់ថាមានផ្ទុកជំងឺកូវីដ-19<br>ដោយមន្ទីរពិសោធន៍ | រយៈពេលយ៉ាងតិច 10 ថ្ងៃ<br>បានកន្លងផុតទៅ គិត<br>ចាប់តាំងពីកាលបរិច្ឆេទនៃ<br>ការធ្វើតេស្តវិជ្ជមាននៃជំងឺ<br>កូវីដ-19 ដំបូងរបស់ពួក<br>គេ។ ប្រសិនបើពួកគេមាន<br>រោគសញ្ញា នោះលក្ខណៈ<br>វិនិច្ឆ័យសម្រាប់ករណីដែល<br>បានបញ្ជាក់ដោយមន្ទីរ<br>ពិសោធន៍ថាមានរោគសញ្ញា<br>ត្រូវបានអនុវត្ត។   | <a href="#">ការបញ្ឈប់ការរស់នៅ<br/>ដាច់ដោយឡែក</a>  |
| <b>រោគសញ្ញាអវិជ្ជមាន</b>   | ប្រើលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដូចគ្នា<br>សម្រាប់ការវិលត្រឡប់ទៅ<br>ធ្វើការ នៅពេលមានការ<br>បញ្ជាក់ដោយមន្ទីរពិសោធន៍។   |   |



| កម្មករនិយោជិត   | លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យអប្បបរមា<br>សម្រាប់ការត្រឡប់ទៅធ្វើ<br>ការវិញ<br>(គិតត្រឹមថ្ងៃទី 28 ខែកក្កដា ឆ្នាំ<br>2020)   | ទំព័រឯកសារយោង<br>របស់ CDC<br>(ពិគ្រោះជាមួយគោលការណ៍<br>ណែនាំថ្មីបំផុតរបស់ CDC<br>មុនពេលអនុញ្ញាតឱ្យកម្មករ<br>វិលត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ) |
|---|---|---|
| <p><b>រោគសញ្ញាអវិជ្ជមាន</b></p> <p>កម្មករនិយោជិត ដែលមិនធ្លាប់មាន<br/>រោគសញ្ញា ប៉ុន្តែត្រូវបានធ្វើតេស្ត<br/>ដោយសារតែមានទំនាក់ទំនងជិត<br/>ស្និទ្ធជាមួយអ្នកជំងឺ ដែលត្រូវបាន<br/>បញ្ជាក់ដោយមន្ទីរពិសោធន៍ថាមាន<br/>អវិជ្ជមាន</p> | <p>កម្មករនិយោជិតគួរតែដាក់<br/>ខ្លួនឱ្យនៅក្នុងផ្ទះដាច់ដោយ<br/>ឡែកពីគេ រយៈពេល 14 ថ្ងៃ<br/>បន្ទាប់ពីការស្គាល់គ្នាចុង<br/>ក្រោយ ជាមួយអ្នកជំងឺ។<br/>រោគសញ្ញាអាចរីករាលដាល<br/>តែបន្ទាប់ពីការធ្វើតេស្ត<br/>អវិជ្ជមានក្នុងរយៈពេល 14<br/>ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការប៉ះពាល់<br/>ដោយ។ LHD អាចពិចារណា<br/>ក្នុងការអនុញ្ញាតឱ្យវិលត្រឡប់<br/>ទៅធ្វើការមុនពេល<br/>កំណត់ សម្រាប់តែកម្មករ<br/>និយោជិតណាម្នាក់ដែលធ្វើ<br/>ការនៅក្នុងឧស្សាហកម្មហេ<br/>ដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដ៏សំខាន់ៗ<br/>ដែលប្រតិបត្តិការចាំបាច់<br/>នៃកន្លែងធ្វើការនោះ អាច<br/>ទទួលរងប៉ះពាល់ខ្លាំង<br/>ដោយសារការដាក់កម្មករ<br/>និយោជិតឱ្យនៅដាច់ដោយ<br/>ឡែកពីគេ ហើយគ្មាន<br/>បុគ្គលិកជំនួសណាអាច<br/>បំពេញតួនាទីដូចគ្នាជំនួស<br/>បាន។*</p> |   |
| <p><b>រោគសញ្ញាដែលមិនបានធ្វើតេស្ត</b></p> <p>កម្មករនិយោជិតដែលមានរោគសញ្ញា<br/>ជំងឺកូវីដ-19 ប៉ុន្តែមិនបានធ្វើតេស្ត</p>   | <p>ការធ្វើតេស្តត្រូវបានណែនាំ<br/>ឱ្យអនុវត្តជាដាច់ខាត។<br/>ប្រសិនបើកម្មករនិយោជិត<br/>មិនត្រូវបានធ្វើតេស្តទេ ត្រូវ<br/>ប្រើលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដូចគ្នា<br/>សម្រាប់ការវិលត្រឡប់ទៅ<br/>ធ្វើការ នៅពេលមន្ទីរ<br/>ពិសោធន៍បញ្ជាក់ថាមានមេ<br/>រោគ។</p>  |   |

| <b>កម្មករនិយោជិត</b>   | <b>លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យអប្បបរមាសម្រាប់ការត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ</b><br>(គិតត្រឹមថ្ងៃទី 28 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020)   | <b>ទំព័រឯកសារយោងរបស់ CDC</b><br>(ពិគ្រោះជាមួយគោលការណ៍ណែនាំថ្មីបំផុតរបស់ CDC មុនពេលអនុញ្ញាតឱ្យកម្មករវិលត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ) |
|--|---|---|
| <p><b>រោគសញ្ញាមិនបានធ្វើតេស្ត</b></p> <p>កម្មករនិយោជិតដែលមានទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធនឹងករណីអ្នកជំងឺដែលត្រូវបានរកឃើញដោយមន្ទីរពិសោធន៍នៅកន្លែងធ្វើការ នៅផ្ទះ ឬនៅក្នុងសហគមន៍ ហើយមិនមានរោគសញ្ញា។</p> <p><b>ឬ</b></p> <p>កម្មករនិយោជិត ដែលមិនព្រម ឬមិនអាចធ្វើតេស្តបាន បន្ទាប់ពីមានទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធ ដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយមន្ទីរពិសោធន៍ថាមានផ្ទុកមេរោគ ទោះបីជាមានអនុសាសន៍សម្រាប់ការធ្វើតេស្តពី LHD ឬអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពក៏ដោយ ហើយមិនមានរោគសញ្ញាអ្វីទេ។</p> | <p>កម្មករនិយោជិតគួរតែធ្វើការដាច់ដោយឡែកពីគេនៅផ្ទះរយៈពេល 14 ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីការស្គាល់គ្នាចុងក្រោយជាមួយអ្នកជំងឺ។ ការធ្វើតេស្តត្រូវបានផ្តល់ណែនាំឱ្យអនុវត្តជាដាច់ខាត ប្រសិនបើការធ្វើតេស្តមិនកើតឡើងទេ LHD អាចពិចារណាក្នុងការអនុញ្ញាតឱ្យកម្មករនិយោជិតណាម្នាក់ដែលមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយករណីដែលបានបញ្ជាក់ដោយមន្ទីរពិសោធន៍ ឱ្យបន្តធ្វើការតែនៅក្នុងឧស្សាហកម្មហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដ៏សំខាន់ៗ ដែលប្រតិបត្តិការចាំបាច់នៃកន្លែងធ្វើការនោះ អាចទទួលរងប៉ះពាល់ខ្លាំង ដោយសារការដាក់កម្មករនិយោជិតឱ្យនៅដាច់ដោយឡែកពីគេ ហើយគ្មានបុគ្គលិកជំនួសណាអាចបំពេញតួនាទីដូចគ្នាជំនួសបាន។*</p> <p>កម្មករនិយោជិតដែលមានរោគសញ្ញានៃជំងឺកូវីដ-19 ខណៈពេលដែលស្ថិតនៅក្នុងការឃុំខ្លួនដាច់ដោយឡែកពីគេ គួរតែទាក់ទងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់ពួកគេ។ បើទោះបីជាពួកគេមិនត្រូវបានធ្វើតេស្តក៏ដោយ ត្រូវប្រើលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដូចគ្នាសម្រាប់ការវិលត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញនៅពេលមានការបញ្ជាក់ដោយមន្ទីរពិសោធន៍។</p> | <p><u><a href="#">ចំពោះករណីកម្មករនិយោជិតដែលមិនត្រូវការសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ</a></u></p>                              |




ទាក់ទងនឹងកម្មករនិយោជិតពីរក្រុមខាងក្រោមដែលស្ថិតក្នុងការផ្ទុះឡើងនៅក្នុងកន្លែងធ្វើការផ្នែកហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសំខាន់ ដូចជា៖ (a) កម្មករមានផ្ទុកមេរោគ ដែលបានធ្វើតេស្តអវិជ្ជមាន (b) កម្មករដែលជាមនុស្សជិតស្និទ្ធនឹងករណីដែលបានបញ្ជាក់ថាមានមេរោគ៖





នៅកន្លែងណាដែលការដាក់ខ្លួនឱ្យនៅដាច់ដោយឡែករយៈពេល 14 ថ្ងៃ នឹងធ្វើឱ្យអន្តរាយដល់ប្រតិបត្តិការចាំបាច់នោះ LHD អាចកំណត់ថាកម្មករនិយោជិតខ្លះនៅក្នុងក្រុមទាំងពីរនេះអាចវិលត្រឡប់ទៅធ្វើការមុនរយៈពេល 14 ថ្ងៃ ដោយពិចារណាលើលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យជាក់ស្តែងនៅកន្លែងការងារ និងកម្មករនិយោជិត៖

- កម្មករនិយោជិតអាចពាក់ម៉ាស់ពេញមួយថ្ងៃធ្វើការ លើកលែងតែពេលទទួលទានអាហារ ហើយត្រូវអនុវត្តតាមនីតិវិធីបង្ការការឆ្លងទាំងអស់។ របាំងមុខ ឬម៉ាស់ធ្វើពីក្រណាត់ ក៏អាចប្រើជំនួសបានដែរ ក្នុងករណីខ្វះម៉ាស់។
- កន្លែងនេះបានអនុវត្តនីតិវិធីបង្ការការឆ្លងមេរោគដែលល្អបំផុត ដូចដែលបានកំណត់ដោយ DHL។
- ការត្រួតពិនិត្យជាមុនដើម្បីស្វែងរកសញ្ញាភាពរបស់កម្មករនិយោជិត និងរករោគសញ្ញា មុនពេលចាប់ផ្តើមការងារ ត្រូវបានអនុវត្ត ល្អបំផុតគឺមុនពេលចូលក្នុងកន្លែងធ្វើការ។
- កម្មករនិយោជិតអាចធ្វើការពិនិត្យសិក្សាភាព និងធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ នៅផ្ទះ និងនៅកន្លែងធ្វើការ ដោយខ្លួនឯងបាន។
- កម្មករនិយោជិតអាចរក្សាកម្លាំងយ៉ាងតិចបំផុតប្រាំមួយហ្វីត ពីកម្មករនិយោជិតផ្សេងទៀតនៅកន្លែងធ្វើការ។ ជាការកត់សម្គាល់ ចម្ងាយប្រាំមួយហ្វីត មិនអាចទប់ស្កាត់ការឆ្លងនៃមេរោគ SARS-CoV-2 បានទេ។
- របាំងរាងកាយត្រូវបានដាក់នៅចន្លោះទីតាំងការងារធ្វើការដែលមិនផ្លាស់ទីរបស់កម្មករនិយោជិត ដើម្បីបន្ថែមកម្លាត។
- ការលាងសម្អាត និងការកម្អាតមេរោគគ្រប់គំបន់នានា និងឧបករណ៍ដែលប្រើប្រាស់ អាចត្រូវបានអនុវត្តជាប្រចាំនៅកន្លែងធ្វើការ។

## គោលការណ៍ណែនាំអំពីអនាម័យរបស់និយោជក

តារាងខាងក្រោមនេះផ្តល់នូវវិធានការសម្អាត ដែលនិយោជកត្រូវអនុវត្ត បន្ទាប់ពីកម្មករនិយោជិតម្នាក់ដែលមានផ្ទុកជំងឺកូវីដ-19 បានមកធ្វើការ។ ខាងក្រោមនេះគឺជាការពិចារណាលើវិធានការសម្អាតនេះ៖

| គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីការសម្អាតសម្រាប់និយោជក   |   |
|---|---|
|  | កន្លែងធ្វើការរបស់កម្មករនិយោជិតដែលឆ្លងជំងឺនេះមិនគួរអនុញ្ញាតឱ្យកម្មករនិយោជិតដទៃទៀតចូលទេ រហូតទាល់តែកន្លែងទាំងនោះត្រូវបានសម្អាត និងសម្លាប់មេរោគ ដោយប្រើផលិតផល ដែលត្រូវបានអនុម័តឱ្យប្រើដោយ EPA សម្រាប់កម្លាំងជំងឺកូវីដ-19។ ការងារសម្អាតត្រូវធ្វើដោយបុគ្គលិកសម្អាតដែលទទួលបានបណ្តុះបណ្តាលលើការប្រើប្រាស់ប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងត្រូវបានផ្តល់ជូនជាមួយសម្ភារចាំបាច់ និង PPE ដែលមានការណែនាំត្រឹមត្រូវ។ |
|  | អនុវត្តការសម្អាត/កម្អាតមេរោគនៅកន្លែងធ្វើការឱ្យកាន់តែប្រសើរជាងមុននៅពេលដែលកម្មករនិយោជិតណាម្នាក់ដែលមានផ្ទុកជំងឺកូវីដ-19 ត្រូវបានរកឃើញ ដោយអនុវត្តតាម <a href="#">អនុសាសន៍របស់ CDC</a> ។   |
|  | បន្តកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងសម្អាត និងសម្លាប់មេរោគផ្ទៃដែលមានការប៉ះពាល់ញឹកញាប់ជាប្រចាំដូចជាដៃទ្វារ ឧបករណ៍ និងបង្គាន់ដៃ។   |

| គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីការសម្អាតសម្រាប់និយោជក   |  |
|---|--|
|  | កម្មករនិយោជិតមិនគួរចែកប្រើកាសត្រចៀករួមគ្នា ឬវត្ថុផ្សេងទៀតជាមួយគ្នា ដែលអាចប៉ះមុខ មាត់ ឬច្រមុះរបស់ពួកគេទេ។   |
|  | កាត់បន្ថយការប្រើឧបករណ៍ផ្សេងទៀតរួមគ្នារវាងកម្មករនិយោជិតម្នាក់ទៅម្នាក់ទៀត។ សម្រាប់ឧបករណ៍ដែលចែកប្រើរួមគ្នា ត្រូវធ្វើការសម្អាតឱ្យបានញឹកញាប់រវាងពេលប្រើនីមួយៗរបស់កម្មករនិយោជិត។         |
|  | បណ្តុះបណ្តាលកម្មករនិយោជិតអំពីការប្រើប្រាស់ដោយសុវត្ថិភាពនូវទឹកសម្អាត និងកម្ទេចមេរោគ និងត្រូវផ្តល់ជូនឧបករណ៍ការពារចាំបាច់។  |
|  | និយោជកគួរពិនិត្យមើលជាប្រចាំ និងអនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំថ្មីៗ និងដែលបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពស្តីពីឧស្សាហកម្មជាក់លាក់របស់ពួកគេ ពីប្រភពខាងក្រោមដែលមាននៅក្នុង <b>ឧបសម្ព័ន្ធ A: ធនធាន</b> ។ |

# **បទប្បញ្ញត្តិ និងគោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ការរាយការណ៍ និងផ្តល់ច្បាប់សម្រាកល្អ**

## **ការធ្វើកំណត់ត្រាករណីជំងឺកូវីដ-19**

និយោជករដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា ដែលត្រូវបានគេតម្រូវឱ្យធ្វើកំណត់ត្រាមរណភាព ការរងរបួស និងជំងឺដែលទាក់ទងនឹងការងារ ត្រូវតែកត់ត្រាអំពីការស្លាប់ពីជំងឺកូវីដ-19 ឬជំងឺដែលទាក់ទងនឹងការងារ ដូចជាជំងឺការងារ ដទៃទៀត។ ដើម្បីអាចកត់ត្រាបាន ជំងឺត្រូវតែទាក់ទងនឹងការងារ ហើយបណ្តាលឱ្យមានបញ្ហាដូចខាងក្រោម៖

- មរណភាព
- ថ្លៃឈប់សម្រាកពីការងារ
- ការងារត្រូវបានដាក់កំហិត ឬផ្ទេរទៅការងារផ្សេង
- ការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រហួសពីជំនួយបឋម
- ការបាត់បង់ស្មារតី ឬ
- ការរងរបួស ឬមានជំងឺ ដែលត្រូវបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យដោយគ្រូពេទ្យ ឬអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណផ្សេងទៀត។

ប្រសិនបើករណីជំងឺកូវីដ-19 ដែលទាក់ទងនឹងការងារ បំពេញបានតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យមួយក្នុងចំណោមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យទាំងនេះ និយោជកដែលទទួលបានការធានារ៉ាប់រងក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា ត្រូវតែកត់ត្រាករណីនោះ ដោយប្រើទម្រង់បែបបទ 300, 300A និង 301 ឬទម្រង់បែបបទដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា។

សូមមើលក្រមនៃបទប្បញ្ញត្តិរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាចំណងជើងទី 8 ជំពូកទី 7 អនុជំពូកទី 1 មាត្រា 2 [ស្តីពីកំណត់ត្រារបស់និយោជកអំពីការរងរបួស ឬជំងឺ](#) ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានលម្អិតស្តីពីនិយោជកណាត្រូវមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការរាយការណ៍ និងលក្ខខណ្ឌតម្រូវផ្សេងទៀត។

## **ការរាយការណ៍ករណីកូវីដ-19 ទៅ Cal/OSHA**

បន្ថែមលើលក្ខខណ្ឌក្នុងការកត់ត្រា ដែលបានពិភាក្សាខាងលើ និយោជករដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាក៏ត្រូវរាយការណ៍ទៅ Cal/OSHA ផងដែរ អំពីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ ការរងរបួសធ្ងន់ ឬការស្លាប់របស់កម្មករ

និយោជិត ដែលបានកើតឡើងនៅកន្លែងធ្វើការ ឬទាក់ទងនឹងការងារ ក្នុងរយៈពេលប្រាំបី ម៉ោង បន្ទាប់ពីពួកគេបានដឹង ឬគួរតែដឹង សូមមើល [ផ្នែក 342\(a\)](#) នៃបទប្បញ្ញត្តិរបស់ Cal/OSHA ទាក់ទងនឹងការរាយការណ៍អំពីការរងរបួស ដែលទាក់ទងនឹងការងារ ដើម្បីទទួល បានព័ត៌មានបន្ថែម។ ការណ៍នេះរួមបញ្ចូលទាំងជំងឺកូវីដ-19 ប្រសិនបើវាត្រូវបាននិយមន័យនៃ ជំងឺឆ្លងជំងឺ។

ក្នុងចំណោមអ្វីៗផ្សេងទៀត ជំងឺឆ្លងជំងឺមានជំងឺណាមួយដែលកើតឡើងនៅកន្លែងធ្វើការ ឬ ទាក់ទងនឹងការងារណាមួយ ដែលតម្រូវឱ្យចូលសម្រាកព្យាបាលក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ជាជាងការគ្រាន់ តែតាមដានបែបវេជ្ជសាស្ត្រ ឬការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ។ សូមមើល [ផ្នែក 330\(h\)](#) នៃបទប្បញ្ញត្តិ របស់ Cal/OSHA ដើម្បីទទួលបាននិយមន័យឱ្យបានច្បាស់។ ការណ៍នេះមានន័យថា ប្រសិនបើ កម្មករនិយោជិតម្នាក់ឈឺនៅពេលធ្វើការ ហើយត្រូវបានគេឱ្យចូលសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ - ដោយមិនគិតពីរយៈពេលនៃការសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យ - ជំងឺនេះបានកើតឡើងនៅកន្លែងធ្វើ ការ ដូច្នេះនិយោជកត្រូវរាយការណ៍អំពីជំងឺនេះទៅឱ្យការិយាល័យ Cal/OSHA ដែលនៅជិតបំផុត។ ជំងឺដែលអាចរាយការណ៍បាន មិនកំណត់តែក្នុងករណី ដែលកម្មករនិយោជិតធ្លាក់ខ្លួនឈឺ នៅកន្លែងធ្វើការនោះទេ។ ជំងឺឆ្លងជំងឺរីករាលដាលទាំងជំងឺ ដែលបានឆ្លង “ក្នុងពេលការងារ” ដែលអាចរាប់បញ្ចូលទាំងអ្នកដែលបានឆ្លងពេលធ្វើការ ប៉ុន្តែមានរោគសញ្ញាដែលចាប់ផ្តើមលេច ឡើងនៅក្រៅម៉ោងការងារ។

ត្រូវតែធ្វើរបាយការណ៍ភ្លាមៗ ប៉ុន្តែមិនត្រូវឱ្យលើសពីប្រាំបីម៉ោង បន្ទាប់ពីនិយោជកដឹង ឬតាម ការសាកសួរ ដែលធ្វើឱ្យដឹងថាមានជំងឺឆ្លងជំងឺ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីតម្រូវការនៃការរាយការណ៍ និងការធ្វើកំណត់ត្រា សូមមើល Cal/ OSHA លក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃការធ្វើកំណត់ត្រា និងរបាយការណ៍សម្រាប់ករណីជំងឺកូវីដ-19 [សំណួរដែលសួរញឹកញាប់](#) និងព័ត៌មានការងារស្តីពីជំងឺកូវីដ-19 [របស់ក្រសួងមុខរបរយុត្តិធម៌ និង លំនៅដ្ឋាន](#)។

### **បទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្តល់ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងបុគ្គលដែលផ្ទុកលទ្ធផល វិជ្ជមាននៃជំងឺកូវីដ-19**

នៅពេលដែលនិយោជករកឃើញកម្មករនិយោជិត ដែលបានធ្វើតេស្តវិជ្ជមានជំងឺកូវីដ-19 ឬកម្ម ករដែលមានរោគសញ្ញាពួកគេគួរតែធ្វើឱ្យប្រាកដថា កម្មករនោះមិននៅធ្វើការ។ និយោជកគួរ ធ្វើការជាមួយ LHD របស់ពួកគេដោយអនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ការដាក់ខ្លួនឱ្យនៅ ដាច់ដោយឡែក និងការឃុំខ្លួនឱ្យនៅដាច់ឆ្ងាយ ការធ្វើតេស្តដែលអាចកើតមាន ហើយនៅពេល ដែលសមរម្យសម្រាប់កម្មករនិយោជិតឱ្យចូលធ្វើការវិញ។ និយោជកគួរតែគាំទ្រកម្មករនិយោជិត ឱ្យមានពេលសម្រាកពីការងារដើម្បីការពារអ្នកដទៃតាមរយៈគោលការណ៍ស្តីពីច្បាប់សម្រាក ដែលអាចបត់បែនបាន។

និយោជកមិនគួរកំណត់អត្តសញ្ញាណកម្មករនិយោជិតទាំងនេះតាមឈ្មោះនៅកន្លែងធ្វើការ ដើម្បីធានាបាននូវការអនុលោមតាមច្បាប់ឯកជនភាព។ ប្រសិនបើកម្មករនិយោជិតធ្វើតេស្ត វិជ្ជមាន ឬត្រូវបានគេសង្ស័យថាមានផ្ទុកជំងឺកូវីដ-19 និយោជកចាំបាច់ត្រូវធ្វើតាមអនុសាសន៍ របស់ក្រសួងសុខាភិបាលសាធារណៈក្នុងមូលដ្ឋាន រដ្ឋ និងសហព័ន្ធ ដែលបានធ្វើបច្ចុប្បន្នចុងក្រោយ បំផុត។ និយោជកគួរតែចាត់វិធានការបន្ថែមទៀតតាមការណែនាំរបស់មន្ទីរសុខាភិបាលសាធារណៈ ក្នុងមូលដ្ឋានដែលអាចរួមបញ្ចូលទាំងការបិទកន្លែងដើម្បីធ្វើការសម្អាត និងការអនុញ្ញាត ឬ តម្រូវឱ្យមានការធ្វើការតាមម៉ោងជាក់លាក់ណាមួយ។

ការឆ្លើយឆ្លងគ្នា ដែលជូនដំណឹងដល់កម្មករនិយោជិត ឬអំពីករណីវិជ្ជមាននៃជំងឺកូវីដ-19 ឬ ករណីវិជ្ជមានដែលត្រូវបានសង្ស័យ គួរតែត្រូវបានសរសេរ តាមរបៀបដែលមិនបង្ហាញពីស្ថាន ភាពសុខភាពរបស់កម្មករនិយោជិតឡើយ។ និយោជក **មិនអាច** បញ្ជាក់ពីស្ថានភាពសុខភាព

របស់កម្មករនិយោជិត ឬប្រាស្រ័យទាក់ទងអំពីសុខភាពរបស់កម្មករនិយោជិត។ ឧទាហរណ៍ និយោជកអាចនិយាយជាមួយកម្មករនិយោជិត ឬធ្វើអ៊ីមែល ឬការប្រាស្រ័យទាក់ទងជា លាយលក្ខណ៍អក្សរផ្សេងទៀត ដែលនិយាយថា៖

[និយោជក] បានដឹងថាកម្មករនិយោជិតម្នាក់នៅ [ទីតាំងការិយាល័យ] បានធ្វើតេស្តវិជ្ជមាន ជំងឺកូវីដ-19។ កម្មករនិយោជិតបានទទួលលទ្ធផលតេស្តនៅ [កាលបរិច្ឆេទ]។ អ៊ីមែលនេះគឺដើម្បី ជូនដំណឹងដល់អ្នកថា អ្នកប្រហែលជាត្រូវបានប៉ះពាល់នឹងវីរុសកូវីដហើយ។ អ្នកគួរទាក់ទង មន្ទីរសុខភាពសាធារណៈក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នកដើម្បីទទួលបានការណែនាំ និងអនុវត្តវិធានការ ចាំបាច់ ដោយផ្អែកលើស្ថានភាពនីមួយៗ ឬប្រសិនបើអ្នកមានរោគសញ្ញាកូវីដ-19។

## ច្បាប់សិទ្ធិគ្រួសារនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា៖ ច្បាប់សម្រាកដែលការងារត្រូវបាន ការពារ

និយោជកអាចមានសិទ្ធិទទួលបានការច្បាប់សម្រាកដែលការងារត្រូវបានការពាររហូតដល់ទៅ 12 សប្តាហ៍ក្រោមច្បាប់ [ច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិគ្រួសារនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា \(CFRA\)](#) ចំពោះស្ថានភាពសុខភាព ធ្ងន់ធ្ងររបស់ពួកគេ ឬដើម្បីមើលថែទាំប្តី ឬប្រពន្ធ ឪពុក ឬកូនក្នុងបន្ទុក ដែលមានបញ្ហាសុខ ភាពធ្ងន់ធ្ងរ។

ជំងឺកូវីដ-19 នឹងមានលក្ខណៈជាស្ថានភាពសុខភាពធ្ងន់ធ្ងរ ប្រសិនបើវាបណ្តាលឱ្យថែទាំព្យាបាល ដោយសម្រាកពេទ្យ ឬការព្យាបាលបន្ត ឬត្រូវពិនិត្យដោយអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព។ វាក៏ អាចមានលក្ខណៈជាស្ថានភាពសុខភាពធ្ងន់ធ្ងរផងដែរ ប្រសិនបើវាបង្កឱ្យមានស្ថានភាពដូចជា ជំងឺរលាកសួត ជាដើម។

និយោជកមានសិទ្ធិទទួលបានទម្រង់បែបបទនៃការឈប់សម្រាកដែលការងារត្រូវបានការពារ (CFRA) ប្រសិនបើពួកគេធ្វើការឱ្យនិយោជកដែលមានកម្មករនិយោជកយ៉ាងហោចណាស់ 50 នាក់ក្នុងរយៈពេល 75 ម៉ាយល៍ ពីកន្លែងធ្វើការរបស់ពួកគេ និងបានធ្វើការនៅទីនោះយ៉ាង ហោចណាស់បាន មួយឆ្នាំ និងយ៉ាងហោចណាស់ 1250 ម៉ោងក្នុងមួយឆ្នាំ មុននឹងពួកគេឈប់ស ម្រាក។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅមើល [DFEH សំណួរសួរញឹកញាប់របស់ DFEH \(សម្រាប់ ចម្លើយចំពោះសំណួរដែលបានសួរជាញឹកញាប់ សម្រាប់និយោជក និងកម្មករនិយោជិត\)](#)។

## ការឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួល

និយោជកនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាទទួលបានការឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួល ចាប់ពីថ្ងៃធ្វើការដំបូ ង។ និយោជកត្រូវផ្តល់ឱ្យកម្មករនិយោជិតនូវសេចក្តីជូនដំណឹងមួយ ដែលបញ្ជាក់ពីរបៀបដែល ការឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលត្រូវបានផ្តល់ជូន បន្ទាប់ពីចូលធ្វើការ។ លើសពីនេះទៀត លោកអភិបាលខេត្តបានចេញបទបញ្ជាប្រតិបត្តិមួយ ដែលតម្រូវឱ្យមានការឈប់សម្រាកលឺ ដែលមានប្រាក់ឈ្នួលទាក់ទងនឹងជំងឺកូវីដ-19 សម្រាប់កម្មករនិយោជិតក្នុងវិស័យម្ហូបអាហារ ដែលធ្វើការឱ្យនិយោជកដែលមានកម្មករលើសពី 500 នាក់ឡើងទៅ។ ច្បាប់ឈប់សម្រាកលឺ មានប្រាក់ឈ្នួលមានបទប្បញ្ញត្តិប្រឆាំងនឹងការសងសឹកយ៉ាងខ្លាំង ដើម្បីការពារកម្មករ និយោជិតដែលស្នើសុំ និង/ឬបានប្រើការឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួល ក្រោមច្បាប់ទាំងនេះ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីសិទ្ធិឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួល សូមមើលដូចខាងក្រោម៖

- **ច្បាប់ឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា** យោងតាមច្បាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា កម្មករនិយោជិតទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមាមួយម៉ោងសម្រាប់រាល់ 30 ម៉ោងនៃ ម៉ោងធ្វើការ ដែលនិយោជកអាចនឹងដាក់គោលការណ៍ដោយមិនគិតជាង 48 ម៉ោងនៃ ការឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលក្នុងមួយឆ្នាំ និងអាចដាក់ការប្រើការឈប់សម្រាក



លឺមានប្រាក់ឈ្នួលយ៉ាងតិច 3 ថ្ងៃ ឬ 24 ម៉ោងនៃការឈប់សម្រាកលើដែលទទួលបាន ក្នុងមួយឆ្នាំ។ និយោជកក៏អាចផ្តល់នូវគោលនយោបាយដែលអនុញ្ញាតឱ្យមានការទទួល បានកាន់តែច្រើន និងប្រើប្រាស់ការឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួល។ ព័ត៌មានបន្ថែម ស្តីពី [ច្បាប់ឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា](#) ត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយតាម អ៊ីនធឺណិត និង [របៀបដែលវាត្រូវអនុវត្តចំពោះជំងឺកូវីដ-19](#) ដែរ។

- **ច្បាប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលបន្ថែមដោយសារជំងឺកូវីដ-19 នៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា**។ ក្រោម [បទបញ្ជាប្រតិបត្តិលេខ N-51-20](#) អង្គភាពជួលដែលមានកម្មករនិយោជិត ជាង 500 នាក់ ត្រូវផ្តល់ការឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលរហូតដល់ 80 ម៉ោងដល់កម្ម ករនិយោជិតក្នុងវិស័យអាហារ ដែលធ្វើការ ឬតាមរយៈអង្គភាពជួល។ [ព័ត៌មានបន្ថែមស្តី ពីច្បាប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលបន្ថែម](#) ត្រូវបានបង្ហាញនៅលើសំណួរដែលគេសួរញឹក ញាប់តាមប្រធានបទ។

លើសពីនេះទៀត កម្មករនិយោជិតអាចមានសិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួល តាមច្បាប់សហព័ន្ធ ឬតាមច្បាប់មូលដ្ឋាន ដូចខាងក្រោម៖

- **ច្បាប់ឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលរបស់សហព័ន្ធអាចមានរយៈពេល 80 ម៉ោងតាម ច្បាប់ស្តីពីការឆ្លើយតបនឹងមេរោគកូវីដដោយយកគ្រួសារជាចម្បង (FFCRA)។** ច្បាប់ នេះត្រូវបានអនុវត្តដោយក្រសួងការងារសហរដ្ឋអាមេរិកសម្រាប់អាជីវកម្មដែលមានកម្ម ករតិចជាង 500 នាក់។ កម្មករនិយោជិតអាចមានសិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាកនេះ អាស្រ័យលើទំហំនិយោជកក្នុងចំណោមកត្តាផ្សេងទៀត។ នាយកដ្ឋានប្រាក់ឈ្នួល និង ម៉ោងការងាររបស់សហរដ្ឋអាមេរិកបានបង្ហាញ៖ [ព័ត៌មានបន្ថែមស្តី FFCRA នៅក្នុងសំណួរ ដែលត្រូវបានសួរញឹកញាប់របស់ខ្លួន](#)។
- **ច្បាប់ឈប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួល។** តំបន់ខ្លះក៏មានច្បាប់ឈប់សម្រាកលឺមាន ប្រាក់ឈ្នួលដែរ។ ប្រសិនបើកម្មករនិយោជិតត្រូវគោរពតាមបទបញ្ញត្តិស្តីពីការឈប់ សម្រាកលឺក្នុងតំបន់និយោជកត្រូវតែគោរពតាមច្បាប់រដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន ដែលអាចមាន ភាពខុសគ្នានៅក្នុងការទិដ្ឋភាពខ្លះៗ។ និយោជកត្រូវផ្តល់សំវិធាន ឬគុណប្រយោជន៍ដែល សប្បុរសបំផុតដល់កម្មករនិយោជិត។ កម្មករនិយោជិតគួរពិគ្រោះយោបល់ជាមួយ ភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់មូលដ្ឋានដែលពាក់ព័ន្ធសម្រាប់មូលដ្ឋានដែលពួកគេធ្វើការ ដើម្បី ទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម។

**គោលការណ៍ការណែនាំ និងធនធានស្តីពីច្បាប់ដែលត្រូវបានអនុវត្តដោយការិយាល័យស្នងការ ការងារ**

- [ច្បាប់ត្រូវបានអនុវត្តដោយការិយាល័យស្នងការការងារ](#)
- [ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពលើកម្មករនិយោជិតដែលមិនចាំបាច់និងមិនចាំបាច់](#)
- [ការណែនាំស្តីពីការព្យួរតាមលក្ខខណ្ឌនៃលក្ខខណ្ឌជូនដំណឹងអំពីច្បាប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា](#)
- [សំណួរដែលសួរជាញឹកញាប់ស្តីពីបទបញ្ជាប្រតិបត្តិទាក់ទងនឹងច្បាប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួល បន្ថែមសម្រាប់កម្មករនិយោជិតក្នុងវិស័យអាហារនៅតាមក្រុមហ៊ុនដែលមានកម្មករនិយោជិត 500 នាក់ ឬច្រើនជាងនេះ៖](#)
  - [ផ្ទាំងរូបភាពនៅកន្លែងធ្វើការ - ច្បាប់សម្រាកលឺមានប្រាក់ឈ្នួលបន្ថែមសម្រាប់កម្ម ករនិយោជិតក្នុងវិស័យអាហារ \(កំណែជាភាសាអេស៉្បាញ\)](#)



- [ច្បាប់សម្រាកលីមានប្រាក់ឈ្នួលដោយសារជំងឺកូវីដ-19](#) (សម្រាប់ ការប្រៀបធៀបគ្នាដោយម្ខាង នៃការឈប់សម្រាកសម្រាប់គ្រួសារមានប្រាក់ឈ្នួល ច្បាប់សម្រាកលីមានប្រាក់ឈ្នួលរបស់រដ្ឋ CA និងច្បាប់ឆ្លើយតបចំពោះមេរោគកូវីដដោយយកគ្រួសារជាចម្បងរបស់សហព័ន្ធ (FFCRA))
- [អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់កម្មករនិយោជិតដែលរងផលប៉ះពាល់ជំងឺកូវីដ-19](#) (តារាងពិពណ៌នាអំពី ច្បាប់ឈប់សម្រាកមានប្រាក់ឈ្នួលរបស់សហព័ន្ធ រដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន អត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើ និងពិការភាព និងសំណងរបស់កម្មករនិយោជិត)

## ការធានារ៉ាប់រងពិការភាពរបស់រដ្ឋ និងច្បាប់សម្រាកគ្រួសារមានប្រាក់ ឈ្នួល

និយោជិត ដែលប្រហែលជាមិនបានអត្ថប្រយោជន៍ពីច្បាប់សម្រាកលីមានប្រាក់ឈ្នួល អាចមាន សិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងពិការភាព។ អត្ថប្រយោជន៍ DI អាចរកបាន សម្រាប់ កម្មករនិយោជិត ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ដែលមិនអាចធ្វើការបានដោយសារតែ ការឆ្លង ឬមានការសង្ស័យថាមានការឆ្លងជំងឺកូវីដ-19។

លើសពីនេះទៀត កម្មករនិយោជិតដែលមិនមានអត្ថប្រយោជន៍ច្បាប់សម្រាកលីមានប្រាក់ ឈ្នួល ដើម្បីមើលថែសមាជិកគ្រួសារអាចមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីច្បាប់សម្រាកមើល ថែគ្រួសារមានប្រាក់ឈ្នួល (PFL)។ អត្ថប្រយោជន៍ PFL អាចរកបានសម្រាប់កម្មករនិយោជិត ដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន ដែលបានបាត់បង់ប្រាក់ឈ្នួល នៅពេលពួកគេត្រូវការពេលសម្រាកពី ការងារដើម្បីមើលថែទំនាក់ទំនង ឪពុកម្តាយក្មេក ជំងឺដូនជីតា បងប្អូនបង្កើត ប្តីប្រពន្ធ ឬដៃគូក្នុង គ្រួសារ ដែលមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរដោយសារជំងឺកូវីដ-19។

ទាំងច្បាប់ DI និង PFL ត្រូវការលិខិតបញ្ជាក់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដើម្បីមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់។ ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពី DI និង PFL អាចរកបានពី [នាយកដ្ឋាន អភិវឌ្ឍន៍ការងារ](#)។

## អត្ថប្រយោជន៍នៃភាពអត់ការងារធ្វើទូទៅ និងដោយសារជំងឺរាតត្បាត

បុគ្គល ដែលបានបាត់បង់ការងារ ឬអាជីវកម្ម ឬបានកាត់បន្ថយម៉ោងធ្វើការ ដោយសារមូល ហេតុទាក់ទងជំងឺកូវីដ-19 អាចមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ជំនួសប្រាក់ឈ្នួលមួយផ្នែក ក្រោមកម្មវិធីធានារ៉ាប់រងភាពគ្មានការងារទូទៅ ឬកម្មវិធីជំនួយភាពគ្មានការងារធ្វើដោយសារ រោគរាតត្បាត។ កម្មវិធីជំនួយភាពគ្មានការងារធ្វើដោយសាររោគរាតត្បាត គឺអាចរកបាន ជា ពិសេស នៅកន្លែងណាដែលមាននរណាម្នាក់មិនអាចធ្វើការបានដោយសារហេតុផលទាក់ទង នឹងជំងឺកូវីដ-19 រួមទាំងនៅពេលដែលបុគ្គលម្នាក់ត្រូវបានគេធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថាមានជំងឺកូវីដ- 19 ឬមានរោគសញ្ញាហើយកំពុងស្វែងរកការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ ឬកន្លែងដែលបុគ្គលនោះត្រូវបាន ណែនាំដោយអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពឲ្យដាក់ខ្លួននៅដាច់ដោយឡែក។

ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីការធានារ៉ាប់រងភាពគ្មានការងារធ្វើ និងជំនួយភាពអត់ការងារធ្វើ ដោយសាររោគរាតត្បាត អាចរកបាននៅពី [នាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍន៍ការងារ](#)។

## សំណងកម្មករនិយោជិត

កម្មករនិយោជិត ដែលឆ្លងជំងឺកូវីដ-19 នៅកន្លែងធ្វើការអាចមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់សំណង របស់កម្មករនិយោជិត ដែលអាចផ្តល់ការព្យាបាលដល់បុគ្គលិកដើម្បីឲ្យជាសះស្បើយពីការរងរបួស ឬជំងឺដែលទាក់ទងនឹងការងារ ដោយមួយផ្នែកជំនួសប្រាក់ឈ្នួលដែលពួកគេបាត់បង់ ខណៈ ពេលដែលពួកគេកំពុងជាសះស្បើយ ហើយជួយពួកគេឱ្យត្រឡប់មកធ្វើការវិញ។ ក្រោម [បទបញ្ជា ប្រតិបត្តិលេខ N-62-20](#) កម្មករនិយោជិតមួយចំនួន ដែលបានឆ្លងជំងឺកូវីដ-19 ចន្លោះពីថ្ងៃទី

19 ខែមីនា និងថ្ងៃទី 5 ខែកក្កដាឆ្នាំ 2020 ត្រូវបានគេសន្មតថា បានឆ្លងជំងឺនៅកន្លែងធ្វើការ ដែលធ្វើឱ្យពួកគេមានសិទ្ធិទទួលបានសំណង។

ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសំណងរបស់កម្មករនិយោជិត និងផលប៉ះពាល់នៃបទបញ្ជាប្រតិបត្តិលេខ N-62-20 គឺអាចរកបានពី [នាយកដ្ឋានសំណងកម្មករនិយោជិត](#)។

## ការពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ និងអនុលោមភាព

ការិយាល័យសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់អភិបាលរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា បានបង្កើតក្រុមការងារអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីជំងឺកូវីដ-19 ដើម្បីតាមដាន និងពង្រឹងការរំលោភលើលក្ខន្តិកៈ និងបទបញ្ជារបស់រដ្ឋ។ ទីភ្នាក់ងាររដ្ឋ ដែលរួមបញ្ចូលនៅក្នុងក្រុមការងារនេះ គឺមាននាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យភេសជ្ជៈ មានជាតិអាល់កុល (ABC) នាយកដ្ឋានកិច្ចការអតិថិជន (DCA) នាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនង ឧស្សាហកម្ម ដែលរួមទាំងនាយកដ្ឋានសុខភាព និងសុខភាពការងាររដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (Cal OSHA) និងនាយកដ្ឋានអនុវត្តស្តង់ដារការងារ (ការិយាល័យស្នងការការងារ)។ សមាជិកផ្សេងទៀត រួមមានទីភ្នាក់ងារដែលមិនមានសិទ្ធិអំណាច ប៉ុន្តែមានការទទួលខុសត្រូវផ្ដោតលើការផ្សព្វផ្សាយ និងការអប់រំ។

បេសកកម្មរបស់ក្រុមការងារអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីជំងឺកូវីដ-19 គឺដើម្បីធានា និងថែរក្សាបរិស្ថានប្រកបដោយសុវត្ថិភាព ដើម្បីការពារនិយោជកកម្មករ និងអតិថិជន។ ក្រុមការងារនឹងផ្តល់ជំនួយ និងការគាំទ្រដល់និយោជក ដោយជួយពួកគេក្នុងការអនុវត្តតាមលក្ខន្តិកៈ និងបទបញ្ជា ក៏ដូចជាការឆ្លើយតប និងការអនុវត្តការរំលោភបំពាននានា ដែលទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការខាងក្នុងកន្លែងអាជីវកម្ម ការប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីន ការរក្សាគម្លាតសុវត្ថិភាពសង្គម និងវិធានការរដ្ឋបាល។

និយោជកអាចស្វែងរកជំនួយបច្ចេកទេស ឬចម្លើយចំពោះសំណួរដែលទាក់ទងនឹងលក្ខន្តិកៈ និងបទបញ្ជាស្តីពីជំងឺកូវីដ-19 ពី ABC ការិយាល័យស្នងការការងារ និង Cal/OSHA។ បញ្ជីទំនាក់ទំនងសម្រាប់ទីភ្នាក់ងារទាំងនេះមានលម្អិតជូននៅក្នុង **ឧបសម្ព័ន្ធ B៖ បញ្ជីទំនាក់ទំនងផ្នែកពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ និងអនុលោមភាព**។

## ការអប់រំកម្មករនិយោជិត

### ការស្វែងយល់ពីជំងឺកូវីដ-19

វីរុសកូវីដ-19 (ជំងឺកូវីដ-19) គឺជាជំងឺ ដែលបង្កឡើងដោយវីរុស ដែលអាចចម្លងពីមនុស្សម្នាក់ទៅមនុស្សម្នាក់ទៀត។ រោគសញ្ញាជំងឺកូវីដ-19 អាចមានចាប់ពីជំងឺស្រាល (ឬគ្មានរោគសញ្ញា) រហូតដល់ជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ។ កម្មករនិយោជិតទាំងអស់គួរតែមានការយល់ដឹងជាមូលដ្ឋានអំពីជំងឺកូវីដ-19, [របៀបដែលជំងឺនេះរីករាលដាល រោគសញ្ញា](#), និងវិធានការពារ ឬកាត់បន្ថយការរាលដាល។

### ការការពារខ្លួនអ្នកនៅកន្លែងធ្វើការ

កម្មករនិយោជិតគួរតែអនុវត្តតាមជំហានដូចខាងក្រោម [ដើម្បីការពារខ្លួនពួកគេ](#) នៅកន្លែងធ្វើការ៖

- អនុវត្តតាមគោលការណ៍ និងនីតិវិធីរបស់និយោជកដែលទាក់ទងនឹងជំងឺ ការលាងសម្អាត និងសម្លាប់មេរោគ និងការប្រជុំការងារ និងការធ្វើដំណើរ។
- នៅផ្ទះ ប្រសិនបើលឺ លើកលែងតែទទួលការព្យាបាល។

- អនុវត្តកម្លាំងសុវត្ថិភាពសង្គមដោយរក្សាចម្ងាយយ៉ាងតិច 6 ហ្វីត ពីមិត្តរួមការងារ អតិថិជន និងភ្ញៀវ នៅពេលណាដែលអាចធ្វើទៅបាន សូម្បីពេលនៅក្នុង ឬជុំវិញបន្ទប់សម្រាក ម៉ាស៊ីនទឹកត្រជាក់ និង/ឬកន្លែងដែលមិនធ្វើការក៏ដោយ។
- ពាក់ម៉ាស់ក្រណាត់ ជាពិសេសនៅពេលដែលមិនអាចអនុវត្តកម្លាំងសុវត្ថិភាពសង្គមបាន។ ម៉ាស់ក្រណាត់មានគោលបំណងការពារមនុស្សផ្សេងទៀត - មិនមែនតែអ្នកពាក់ម៉ាស់នោះទេ។
- កម្មករនិយោជិតគួរតែជូនដំណឹងដល់អ្នកគ្រប់គ្រងរបស់ពួកគេ ប្រសិនបើពួកគេ ឬមិត្តរួមការងាររបស់ពួកគេមាន [រោគសញ្ញា](#) នៅកន្លែងធ្វើការ។ គ្មាននរណាម្នាក់ដែលមាន [រោគសញ្ញា ជំងឺកូវីដ-19](#) គួរមានវត្តមាននៅកន្លែងធ្វើការឡើយ។
- លាងដៃឱ្យបានញឹកញាប់ជាមួយសាប៊ូ និងទឹកយ៉ាងហោចណាស់ 20 វិនាទី ជាពិសេសក្រោយពេលញើសសំបោរ [ក្អក ឬកណ្តាល](#) ឬបានទៅកន្លែងសាធារណៈណាមួយ។
  - ប្រើទឹកអនាម័យដែលមានជាតិអាល់កុលយ៉ាងហោចណាស់ 60% ប្រសិនបើគ្មានសាប៊ូ និងទឹក។
  - កុំប្រើទឹកអនាម័យដែលមានជាតិអាល់កុលមេតាណូល ដោយសារវាបង្កការពុលខ្លាំង។
- ជៀសវាងយកដៃប៉ះភ្នែក ច្រមុះ និងមាត់។
- ក្នុងកម្រិតណាមួយដែលអាចធ្វើបាន ត្រូវជៀសវាងប៉ះផ្ទៃដែលមានការប៉ះពាល់ញឹកញាប់នៅទីសាធារណៈ - ដូចជា ប៊ូតុងដណ្តើរយន្ត ដៃទ្វារ បង្គោលដៃ (ក្នុងកម្រិតណាមួយដែលសុវត្ថិភាពបំផុត) ។ ល។
- នៅកន្លែងដែលអាចធ្វើទៅបាន សូមជៀសវាងប៉ះពាល់រាងកាយដោយផ្ទាល់ ដូចជាការចាប់ដៃជាមួយមនុស្ស។
- កាត់បន្ថយការប្រើល្បយសុទ្ធ កាត់ឥណទាន និងទូរស័ព្ទចល័ត ឬគ្រឿងអេឡិចត្រូនិច នៅពេលណាដែលអាចធ្វើទៅបាន។
- ជៀសវាងរាល់ការធ្វើដំណើរដែលមិនចាំបាច់ទាំងអស់។

[កម្មករនិយោជិតដែលឈឺ](#) គួរអនុវត្តតាម [ជំហានដែលណែនាំដោយ CDC ដើម្បីការពារការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-19](#)។ កម្មករនិយោជិតដែលមានជំងឺកូវីដ-19 ដែលបានស្នាក់នៅផ្ទះ អាចបញ្ឈប់ការដាក់ខ្លួនឱ្យនៅដាច់ដោយឡែកក្នុងផ្ទះ ហើយត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ នៅពេលដែលពួកគេបានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌមួយនៃលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដែលបានកំណត់ [នៅទីនេះ](#)។

កម្មករនិយោជិតដែលប្រើមធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈ ការជិះតាក់ស៊ី ឬឡានដឹកអ្នកដំណើររួមគ្នា ដើម្បីធ្វើដំណើរទៅ និងមកពីកន្លែងធ្វើការ គួរតែ [ការពារខ្លួន](#)។ ត្រូវចងចាំជានិច្ចក្នុងការប្រើម៉ាស់ ឬបាងមុខ អនុវត្តកម្លាំងសុវត្ថិភាពសង្គមនៅកន្លែងណាដែលអាចធ្វើបាន ហើយលាងដៃជាមួយសាប៊ូ និងទឹកយ៉ាងហោចណាស់ 20 វិនាទីមុន និងក្រោយពេលប្រើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនបែបនេះ។

## ការពារខ្លួនអ្នក នៅផ្ទះ

[ការពារខ្លួនអ្នក និងអ្នកដទៃ](#) នៅផ្ទះគឺសំខាន់ណាស់។ កម្មករនិយោជិត ដែលមានគ្រួសាររបស់ពួកគេរស់នៅជុំគ្នាជាមួយអ្នកដទៃ គួរតែអនុវត្តតាម [គោលការណ៍ណែនាំតាមផ្ទះដែលណែនាំដោយ CD](#) ប្រសិនបើរស់នៅក្នុង [ជិតលំនៅដ្ឋាន](#) ឬ [កន្លែងរស់នៅរួមគ្នា](#)។

លើសពីនេះទៀត អ្នកឬអ្នកទាំងឡាយណា ដែលអ្នកស្គាល់ អាចនឹងជួបប្រទះ ភាពតានតឹងដែលកើនឡើង ក្នុងអំឡុងពេលមានជំងឺរាតត្បាតនេះ។ វិធានការសុខភាពសាធារណៈ ដូចជាកម្លាំងសុវត្ថិភាពសង្គមអាចធ្វើឱ្យមនុស្សមានអារម្មណ៍ឯកោ និងកណ្តោចកណ្តែង ហើយអាចបង្កើនភាពតានតឹងនិងការចប់បារម្ភ។ [ការប្រឈមស្តីទ្រាំនឹងភាពតានតឹងតាមមធ្យោបាយដែលប្រកបដោយសុខភាពល្អ](#) នឹងធ្វើឱ្យអ្នក មនុស្សដែលអ្នកស្រឡាញ់ និងសហគមន៍របស់អ្នកកាន់តែរឹងមាំ។

# ឧបសម្ព័ន្ធ A: ធនធាន

## តំណទៅរកធនធានរបស់និយោជក

- គោលការណ៍ណែនាំបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់អាជីវកម្មនិងនិយោជក ក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងជំងឺកូវីដ-19 (កូវីដ-19) ខែឧសភា ឆ្នាំ 2020៖  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/guidance-business-response.html>
- ធនធានអំពីជំងឺកូវីដ-19 (កូវីដ-19) សម្រាប់និយោជក និងកម្មករនិយោជិត៖  
<https://www.labor.ca.gov/coronavirus2019/>
- អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់កម្មករនិយោជិតដែលរងផលប៉ះពាល់ដោយជំងឺកូវីដ-19៖  
<https://www.labor.ca.gov/coronavirus2019/#chart>
- គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ការអនុវត្តដែលល្អក្នុងគ្រួសារសម្រាប់និយោជក៖  
<https://files.covid19.ca.gov/pdf/guidance-familyfriendlypracticesemployers.pdf>

## តំណទៅធនធានរបស់កម្មករនិយោជិត

- សំណួរអំពីអាជីវកម្មទូទៅរបស់ (CDC) ដែលសួរញឹកញាប់ (កូវីដ-19)៖  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/general-business-faq.html>
- រោគសញ្ញាមេរោគកូវីដ-19 CDC៖ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/symptoms-testing/symptoms.html>
- របៀបការពារខ្លួនអ្នក និងអ្នកដទៃ CDC៖ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/prevention.html>
- អ្វីដែល CDC ត្រូវធ្វើ ប្រសិនបើអ្នកឈឺ៖ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>
- ការប្រឈមស្តីទៅនឹងភាពតានតឹង និងជំនួយវិបត្តិបន្ទាន់របស់ CDC៖  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/managing-stress-anxiety.html>

## គោលការណ៍ណែនាំ៖

| CAL/OSHA  | CDC  | CDPH   |
|---|--|--|
| គោលការណ៍ណែនាំដែលផ្តោតជាក់លាក់លើវិស័យឧស្សាហកម្មទូទាំងរដ្ឋរបស់ Cal/OSHA | កម្មវិធីថែទាំកុមារ សាលារៀន និងយុវជន (ធ្វើផែនការរៀបចំ និងឆ្លើយតប)             | គោលការណ៍ណែនាំលើវិស័យឧស្សាហកម្ម ដើម្បីកាត់បន្ថយហានិភ័យ                    |
| គោលការណ៍ណែនាំលើវិស័យឧស្សាហកម្មទូទៅ                                    | ព័ត៌មានរបស់និយោជកសម្រាប់អភិរក្សការិយាល័យ                                     | គោលការណ៍ណែនាំដែលផ្តោតជាក់លាក់លើវិស័យឧស្សាហកម្ម (ដើម្បីកាត់បន្ថយហានិភ័យ)  |
| គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់វិស័យឧស្សាហកម្មជាក់លាក់                           | គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ផ្ទះធន និងកម្មករនិយោជិត ក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងជំងឺកូវីដ-19 | គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ឧស្សាហកម្មផ្សេងទៀត (ការពិចារណាសម្រាប់ខោនធីផ្សេងគ្នា) |
|   | គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់អ្នកកែច្នៃសាច់និងបសុបក្សី                                | គោលការណ៍ណែនាំដែលផ្តោតជាក់លាក់លើវិស័យឧស្សាហកម្ម និងបញ្ជីផ្សេងៗផ្សេងទៀត    |

| CAL/OSHA | CDC   | CDPH   |
|----------|---|--|
|          | <u>លក្ខខណ្ឌវេជ្ជសាស្ត្រដែលមានហានិភ័យខ្ពស់</u>   | <u>ផែនទីបង្ហាញភាពធ្ងន់</u>                                       |
|          | <u>ព័ត៌មានសម្រាប់កម្មករនិយោជិតនៃហាងលក់រាយ និងហាងលក់គ្រឿងទេស</u>   | <u>ការដឹកជញ្ជូន និងការដឹកទំនិញ (ធ្វើផែនការ រៀបចំ និងឆ្លើយតប)</u> |
|          | <u>គោលការណ៍ណែនាំបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់ការអភិរក្ស និងពង្រីកការផ្គត់ផ្គង់ឧបករណ៍បន្ទុះខ្យល់ក្នុងវិស័យមិនទាក់ទងនឹងសុខភាព</u>                       | <u>គោលការណ៍ណែនាំពីរបៀបប្រើម៉ាស់</u>                              |
|          | <u>គោលការណ៍បណ្តោះអាសន្នសម្រាប់អាជីវកម្មនិងនិយោជក</u>  |  |
|          | <u>ទំព័រសម្រាប់គោលការណ៍ណែនាំសុវត្ថិភាពដែលផ្តោតជាក់លាក់លើវិស័យឧស្សាហកម្ម (ធ្វើផែនការ រៀបចំ និងឆ្លើយតប)</u>                                   |  |
|          | <u>ទំព័រសម្រាប់កន្លែងធ្វើការ (ធ្វើផែនការ រៀបចំ និងឆ្លើយតប)</u>  |  |
|          | <u>សុវត្ថិភាពរបស់កម្មករ និងការគាំទ្រសម្រាប់អាជីវកម្មខ្នាតតូច</u>  |  |
|          | <u>គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់កន្លែងដែលអ្នករស់នៅ កន្លែងធ្វើការ កន្លែងរៀន អធិស្ឋាន និងលេង (សហគមន៍ សាលារៀន កន្លែងធ្វើការ និងព្រឹត្តិការណ៍ផ្សេងៗ)</u> |  |

# **ធនធាននានាដែលបានយោងនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំជារូបភាព**

| ចំណងជើង  | ប្រភព    |
|--|----------|
| <b>ព័ត៌មានបន្ថែម</b>   |          |
| សេវាកម្មបន្ថែម   | CA.gov   |
| ច្បាប់សម្រាកឈឺមានប្រាក់ឈ្នួលដោយសារជំងឺកូវីដ-19                                       | CA.gov   |
| សំណួរសួរញឹកញាប់របស់ DFHI   | CA.gov   |
| កំណត់ត្រាអំពីការងាររបស់ ឬជំងឺ របស់និយោជក   | CA.gov   |
| មន្ទីរសុខាភិបាលក្នុងតំបន់ (LHD)  | CA.gov   |
| ជំនួយភាពគ្មានការងារធ្វើដោយសារជំងឺរាតត្បាត  | CA.gov   |
| ច្បាប់សម្រាកឈឺមានប្រាក់ឈ្នួលបន្ថែមសម្រាប់កម្មករនិយោជិតក្នុងវិស័យម្ហូបអាហារ           | CA.gov   |
| សំណងកម្មករនិយោជិត  | CA.gov   |
| គោលការណ៍ស្តីពីការពិនិត្យរោគសញ្ញាខ្លួនឯង  | CDC      |
| <b>ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង</b>   |          |
| ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងសម្រាប់ការិយាល័យស្រុក   | CAL/OSHA |
| ប្រអប់ទទួលរបាយការណ៍គ្រោះថ្នាក់ Cal/OSHA  | CAL/OSHA |
| <b>បទបញ្ជារបស់អភិបាលរដ្ឋ</b>   |          |
| បទបញ្ជាប្រតិបត្តិ  | CA.gov   |
| បទបញ្ជាសុខភាពសាធារណៈ   | CA.gov   |
| <b>បទប្បញ្ញត្តិ</b>  |          |
| បទប្បញ្ញត្តិស្តីពីសុខភាព និងសុវត្ថិភាពការងាររបស់រដ្ឋកាលបរិច្ឆេទ (CAL/OSHA) - និយមន័យ | CAL/OSHA |
| ការរាយការណ៍អំពីការស្លាប់ដែលទាក់ទងនឹងការងារ និងការងារបួសជូនជូរ                        | CAL/OSHA |
| ច្បាប់ឆ្លើយតបនឹងមេរោគកូរ៉ូណាដែលយកក្រុមគ្រួសារជាចម្បង                                 | DOL.gov  |

## គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់និយោជក និងកម្មករនិយោជិតក្នុង ការពង្រឹងការពាក់ម៉ាស់

កម្មករនិយោជិតគួរចៀសវាងការទៅជិតមិត្តរួមការងារ ឬសមាជិកសាធារណៈណាម្នាក់ ដែលមិន ពាក់ម៉ាស់ ក្នុងគោលបំណងព្យាយាមអនុវត្តនូវអនុសាសន៍ ឬលក្ខខណ្ឌតម្រូវក្នុងការពាក់ របាំងមុខ ឬម៉ាស់។

ក្នុងករណីទាំងនេះ កម្មករនិយោជិតគួររក្សាកម្លាតយ៉ាងតិច 6 ហ្វីតពីអ្នកដទៃ និងលើកឡើងពី ក្តីបារម្ភណាមួយដល់អ្នកគ្រប់គ្រងរបស់ពួកគេ។

អ្នកគ្រប់គ្រងគួរពិភាក្សាអំពីក្តីកង្វល់ណាមួយជាមួយផ្នែកធនធានមនុស្សរបស់ពួកគេ ដើម្បី ទទួលបានការណែនាំស្តីពីការគ្រប់គ្រងស្ថានភាពការណ៍ទាំងនេះ។

និយោជកគួរតែបញ្ឈប់បណ្តាលកម្មកររបស់ពួកគេអំពីអ្វីដែលត្រូវធ្វើក្នុងស្ថានភាពបែបនេះ ដូច ជា វិធីកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃអំពើហិង្សានៅកន្លែងធ្វើការ និងអ្វីដែលត្រូវធ្វើដើម្បីទទួលបាន ការគាំទ្រ នៅពេលកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងមិនបានជោគជ័យនៅក្នុងស្ថានភាពទាំងនេះ។ វាក៏អាច មានកាលៈទេសៈមានកម្រិតណាមួយ ដែលនិយោជកត្រូវចូលរួមក្នុងដំណើរការជាមួយកម្មករ និយោជិត និង/ឬអតិថិជន ដែលអះអាងពីហេតុផលទាក់ទងនឹងពិការភាព ដោយមិនអាចឲ្យ ពួកគេពាក់ម៉ាស់ ដើម្បីមើលថា តើមានកន្លែងស្នាក់នៅ ដែលមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការថែរក្សា សុវត្ថិភាព នៃកន្លែងការងារ ឬអត់។

គិតពិចារណាក្នុងការប្រើភាសាដូចខាងក្រោម៖

- “អនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំ (លើការពាក់ម៉ាស់ ឬរក្សាកម្លាត) អាចការពារអ្នក និង មនុស្សគ្រប់គ្នាបាន ដូច្នេះយើងស្នើសុំឱ្យអ្នកធ្វើតាមគោលការណ៍ទាំងនេះ។”
- “ប្រសិនបើអ្នកមិនមានម៉ាស់ពាក់ទេ យើងពិតជាវិភាយក្នុងការម៉ាស់មួយឲ្យអ្នក (បើ មាន)។”
- សម្រាប់អតិថិជន និងភ្ញៀវ ដែលទៅកន្លែងធ្វើការ៖ “យើងសោកស្តាយដែលអ្នកមិនចង់ ធ្វើតាមការណែនាំទាំងនេះ។ សូមទុកពេលឱ្យយើងបន្តិចដើម្បីរៀបចំតំបន់នេះដើម្បី ធានាឲ្យមានការរក្សាកម្លាតសុវត្ថិភាពរាងកាយបន្ថែមរវាងអ្នក និងមិត្តរួមការងាររបស់ យើង។”

ក្នុងគ្រប់ករណីទាំងអស់ វាចាំបាច់ណាស់ក្នុងការផ្ដោតលើការកាត់បន្ថយហានិភ័យ និងអនុវត្ត វិធានការណ៍កាត់បន្ថយនានានោះ៖

- សូមនិយាយដោយសំឡេងស្ងៀមស្ងាត់ក្នុងកម្រិតសំឡេងធម្មតា និងទំនាក់ទំនងជាមួយគ្នា ក្នុងឥរិយាបថ និងសម្តែងកាយវិការ ដែលមនុស្សនឹងទទួលបានការគោរព។
- ប្រើវិធីសាស្ត្រក្នុងការអំពាវនាវរកការគាំទ្រពីសន្តិសុខ ឬផ្នែកអនុវត្តច្បាប់ ប្រសិនបើចាំ បាច់។



# ឧបសម្ព័ន្ធ B: បញ្ជីទំនាក់ទំនងផ្នែកពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ និងអនុលោមភាព

តារាង 1: បញ្ជីទំនាក់ទំនងផ្នែកត្រួតពិនិត្យកេសផ្ទះមានជាតិអាល់កុល

| ការិយាល័យ                              | ខោនធី   | ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង                   | លេខទំនាក់ទំនង |
|--|---|-------------------------------------|---------------|
| ផ្នែកខាងត្បូង<br>(ការិយាល័យប្រតិបត្តិ) | ខោនធីនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាកាតខាងត្បូងទាំងអស់   | លោក Kathleen Barnes ប្រធាននាយកដ្ឋាន | 562-677-5235  |
| Bakersfield                            | Inyo, Kern, Mono  | Victoria Wood                       | 661-395-2734  |
| Cerritos                               | ផ្នែកកណ្តាលនៃទីក្រុង Los Angeles  | Gerry Sanchez                       | 562-865-6501  |
| Monrovia                               | ប៉េក្លីសាននៃទីក្រុង Los Angeles   | Jeannine Peregrina                  | 626-359-2568  |
| Lakewood                               | ប៉េកនីគីនៃទីក្រុង Los Angeles   | Brad Beach                          | 562-982-1390  |
| Palm Desert                            | តំបន់វាលខ្សាច់នៃទីក្រុង Riverside និង San Bernardino  | Eric Burlingame                     | 760-324-2869  |
| Riverside                              | Riverside និង San Bernardino  | Sean Ramos                          | 951-782-4403  |
| San Diego                              | ប៉េកខាងត្បូងនៃទីក្រុង San Diego   | Melissa Ryan                        | 619-525-4605  |
| San Marcos                             | ប៉េកខាងជើងនៃទីក្រុង San Diego   | Jennifer Hill                       | 760-510-1260  |
| Santa Ana                              | Orange  | Truc Vo                             | 657-205-3479  |
| San Luis Obispo                        | San Luis Obispo និងប៉េកខាងជើងនៃទីក្រុង Santa Barbara  | Nick Sartuche                       | 805-289-0103  |
| Van Nuys                               | ប៉េកខាងជើង និងបស្ចឹមនៃទីក្រុង Los Angeles   | Enrique Alcala                      | 818-901-5009  |
| Ventura                                | Ventura និងប៉េកខាងត្បូងនៃទីក្រុង Santa Barbara  | Nick Sartuche                       | 805-289-0103  |
| ផ្នែកខាងជើង<br>(ការិយាល័យប្រតិបត្តិ)   | ខោនធីនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាកាតខាងជើងទាំងអស់   | Joseph McCullough ប្រធានផ្នែក       | 916-870-2004  |
| Concord                                | Alameda, Contra Costa, San Francisco, San Mateo, និង Solano                                   | Erik Szakacs                        | 925-602-7712  |
| Eureka                                 | Del Norte និង Humboldt  | Tony Carrancho                      | 707-576-2207  |
| Fresno                                 | Fresno, Kings, Madera, និង Tulare   | Jason Montgomery                    | 559-243-4030  |
| Redding                                | Butte, Glenn, Lassen, Modoc, Plumas, Shasta, Siskiyou, Tehama, និង Trinity                    | Luke Blehm                          | 530-224-4832  |
| Sacramento                             | Alpine, Amador, El Dorado, Placer, Sacramento, Yolo, Colusa, Nevada, Sierra, Sutter, និង Yuba | Luke Blehm                          | 530-224-4832  |
| Salinas                                | Monterey, San Benito, និង Santa Cruz  | Summer Johst                        | 831-755-1993  |
| San Jose                               | Santa Clara និង San Mateo   | Summer Johst                        | 408-277-3309  |



| ការិយាល័យ  | ខោនធី  | ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង | លេខទំនាក់ទំនង |
|------------|--|-------------------|---------------|
| Santa Rosa | Lake, Marin, Mendocino, Napa, និង Sonoma                           | Tony Carrancho    | 707-576-2207  |
| Stockton   | Calaveras, Mariposa, Merced, San Joaquin, Stanislaus, និង Tuolumne | Paul Fuentes      | 209-948-7999  |

**តារាង 2: បញ្ជីទំនាក់ទំនងការិយាល័យស្តង់ការការងារ**

| ការិយាល័យ           | ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង | លេខទំនាក់ទំនង                           |
|---------------------|-------------------|---|
| Northern California | Benny Cheng       | 408-422-1797<br>bcheng@dir.ca.gov       |
| Southern California | Jesus Covarrubias | 714-715-5065<br>jcovarrubias@dir.ca.gov |

**តារាង 3: បញ្ជីទំនាក់ទំនងអ្នកគ្រប់ Cal/OSHA**

| តំបន់                                    | លេខទំនាក់ទំនង |
|--|---------------|
| តំបន់ 1                                  | 415-557-0300  |
| តំបន់ 2                                  | 916-263-2803  |
| តំបន់ 3                                  | 714-558-4300  |
| តំបន់ 4                                  | 626-471-9122  |
| អង្គភាពគ្រប់គ្រងដំណើរការសុវត្ថិភាព (PSM) | 925-602-2665  |
| អង្គភាពពិគ្រោះយោបល់                      | 559-445-6806  |

## រូបភាព 1: តំបន់នៃ Cal/OSHA



# ឧបសម្ព័ន្ធ C: ករណីសិក្សា

## ក្រុមហ៊ុនម្ហូបអាហារវេចខ្ចប់

ក្រុមហ៊ុនម្ហូបអាហារវេចខ្ចប់នៅជ្រលងភ្នំប៉ែកកណ្តាល ត្រួតពិនិត្យមើលកម្មករនិយោជិត និងអ្នកលក់ទាំងអស់ដោយធ្វើការវាស់ស្ទង់សីតុណ្ហភាព ផ្តល់ជូនកម្រងសំណួរ និងអនុវត្តការប្រើទឹកអនាម័យដៃ នៅពេលមកដល់។

តំបន់ផលិតកម្ម/វេចខ្ចប់ម្ហូបអាហារមានរបាំងកញ្ចក់ Plexiglas ព្យួរចន្លោះបុគ្គលិក និងបុគ្គលិក។ ក្រុមហ៊ុនបានណែនាំកម្មករនិយោជិតឱ្យមានគម្លាតទំនេរជាមុនរវាងបុគ្គលិកពីម្នាក់ទៅម្នាក់ ដែលនៅម្ខាងនៃខ្សែ។ បច្ចុប្បន្ននេះ ពួកគេបានតម្រូវឱ្យមានគម្លាត 6 ហ្វីតពីគ្នា។ កម្មករនិយោជិតត្រូវបានគេពាក់ម៉ាស់ផងដែរអាស្រ័យលើតំបន់ផលិតកម្ម អ្នកខ្លះពាក់របាំងមុខជាមួយម៉ាស់ ហើយខ្លះទៀតពាក់វ៉ែនតា បុគ្គលិកទាំងអស់នៅក្នុងផលិតកម្មបានពាក់អាវដែលសម្អាតបានត្រឹមត្រូវក្នុងមន្ទីរពិសោធន៍នៅលើសម្លៀកបំពាក់របស់ពួកគេ។ តំបន់មួយក្នុងចំណោមតំបន់នានាដែលក្រុមហ៊ុនបានស្នើសុំការណែនាំពី LHD គឺទាក់ទងទៅនឹងម៉ាស៊ីនដែលប្រើមនុស្សពីរនាក់ឱ្យធ្វើប្រតិបត្តិការ។ វាមិនតម្រូវឱ្យមនុស្សមានគម្លាតរាងកាយ 6 ហ្វីតពីគ្នា ឬមានរបាំង Plexiglas ទេ។ នៅពេលនេះ បុគ្គលិកពាក់ម៉ាស់ការពារដោយរបាំងមុខ ហើយ LHD បានផ្តល់អនុសាសន៍ឱ្យពួកគេមានការសាកល្បងប្រើម៉ាស់ N95 សម្រាប់តំបន់នោះ។

ក្រុមហ៊ុនកំពុងតែរក្សាជាមួយបុគ្គលិករបស់ពួកគេអំពីប្រធានបទ ដូចជាការធ្វើដំណើរតាមរថយន្តរួមគ្នា និងគ្រោះថ្នាក់របស់បុគ្គលិករបស់ពួកគេនៅខាងក្រៅកន្លែងធ្វើការ។ ពួកគេបានដកកៅអីចេញពីតុសម្រាកដើម្បីឱ្យមានគម្លាតកាន់តែធំ ហើយតុនៅឃ្លាតគ្នា។ របាំង Plexiglas គឺអាចស្នើសុំបានសម្រាប់តុអង្គុយសម្រាកបានផងដែរ។ ក្រុមហ៊ុនមានឆន្ទៈក្នុងការពិចារណាអំពីការបញ្ចប់ការងារបុគ្គលិក ជាការឆ្លើយតបចំពោះការមិនគោរពបទបញ្ជាសុខភាព។

សរុបសេចក្តីមក ក្រុមហ៊ុនបានចាត់វិធានការដូចខាងក្រោមនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនរបស់ពួកគេ៖

- បានដាក់របាំងនៅក្នុងតំបន់ដែលពិបាករក្សាគម្លាតសុវត្ថិភាពសង្គម
- បានដំឡើងម៉ាស៊ីនបាញ់ទឹកអនាម័យដៃដោយស្វ័យប្រវត្តិ នៅតាមទីតាំងផ្សេងៗ ក្នុងក្រុមហ៊ុន
- បានផ្តល់ពេលវេលាសម្រាប់បុគ្គលិកធ្វើការសម្អាតមុន និងក្រោយប្តូរវេន
- បានផ្តល់ម៉ាស់ ឬរបាំងមុខសម្រាប់បុគ្គលិកពាក់
- ដកកៅអីចេញពីតុដើម្បីកំណត់ចំនួនមនុស្សដែលអង្គុយនៅទីនោះ
- ផ្ទាំងផ្សព្វផ្សាយដែលនិយោជកដែលបានផ្តល់ឱ្យ ត្រូវបានដាក់នៅគ្រប់ទីកន្លែង និង
- ថ្នាក់គ្រប់គ្រងត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើម្បីធានាថាកម្មករនិយោជិតពាក់ម៉ាស់បានត្រឹមត្រូវ។
  - បុគ្គលណាម្នាក់ ដែលមិនគោរពតាម អាចត្រូវបានព្រមានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយអាចបាត់បង់ការងារ ប្រសិនបើពួកគេមិនអនុវត្តតាមគោលការណ៍ទាំងនេះ។

## តួនាទីរបស់មន្ទីរសុខភាពសាធារណៈក្នុងមូលដ្ឋាន

បុគ្គលិកមន្ទីរសុខាភិបាលសាធារណៈពីរភាសាបានធ្វើបទបង្ហាញមួយនៅឯក្រុមហ៊ុននៅទីក្រុង Stockton។ ប្រធានបទរួមមាន៖

- ស្ថានភាពនៃការឆ្លងជំងឺក្នុងខោនធី
- របៀបដែលមេរោគឆ្លងរាលដាល

- សារៈសំខាន់នៃគម្លាតសុវត្ថិភាពសង្គម និងការមិនជួបជុំលក្ខណៈសង្គម
- មូលហេតុដែលយើងត្រូវពាក់ម៉ាស់
- របៀបពាក់ម៉ាស់ដោយសុវត្ថិភាព និងសម្អាតវា
- ជៀសវាងការចែកប្រើសម្ភារៈផ្ទាល់ខ្លួនរួមគ្នា
- សារៈសំខាន់នៃសម្លាប់មេរោគលើផ្ទៃដែលប៉ះព្រឹកញាប់
- សារៈសំខាន់នៃការលាងដៃព្រឹកញាប់
- តើវិស័យអ្វីត្រូវបានបើក និងមិនត្រូវបានបើកនៅក្នុង SJC
- បានផ្តល់ជូននូវគេហទំព័ររបស់មន្ទីរសុខាភិបាលសាធារណៈ និងអាសយដ្ឋានអ៊ីមែលសម្រាប់រកធនធានឯកសារបន្ថែម
- រៀបចំវគ្គឆ្លើយសំណួរ និងចម្លើយជាមួយបុគ្គលិក

## សាខាផ្សារទំនើប

ក៏Teamsters ដែលធ្វើការជាមួយសាខានានារបស់ផ្សារទំនើបនៅជ្រលងភ្នំប៉ែកកណ្តាលនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាបានកំណត់មេរៀនមួយចំនួនដែលទាក់ទងនឹងការកាត់បន្ថយជំងឺកូវីដ-19៖

- **ភាពគ្រោះថ្នាក់នៃកន្លែងការងារ៖** នឹងកំណត់កំរិតនៃការពាក់ព័ន្ធ ដែលត្រូវការដោយដៃគូខោនធី និងរដ្ឋ។
  - ឧទាហរណ៍៖ ឃ្លាំងរបស់ក្រុមហ៊ុនគឺជាទីតាំងដែលមានបុគ្គលិកបម្រើការ 1,000 នាក់ ដែលជាមជ្ឈមណ្ឌលចែកចាយកណ្តាលសម្រាប់ហាងរបស់សាខាផ្សារទំនើបនានាសម្រាប់ពាក់កណ្តាលរដ្ឋ។
- **ផែនការតាមដានទំនាក់ទំនង៖** និយោជកគួរតែបង្កើតផែនការតាមដានទំនាក់ទំនងក្រុមហ៊ុនបានបង្កើតផែនការរួចហើយ មុនពេលផ្ទះជំងឺ ហើយវាគឺជាផ្នែកសំខាន់នៃដំណោះស្រាយប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពដែរ។
- **ទិន្នន័យ៖** វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការមានទិន្នន័យត្រឹមត្រូវដើម្បីវាយតម្លៃកម្រិតនៃការផ្ទុះឡើងនៃជំងឺ និងការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយបុគ្គលិក។ វាអាចពិបាកក្នុងការវាយតម្លៃចំនួនករណីវិជ្ជមាន។ បុគ្គលិកដែលឈប់ធ្វើការប្រហែលជាមិនតែងតែរាយការណ៍ពីមូលហេតុនៃអវត្តមានរបស់ពួកគេទេ។
  - និយោជកអាចស្ថិតក្នុងជម្រើសមួយល្អប្រសើរជាងមុនដើម្បីឱ្យមានទិន្នន័យត្រឹមត្រូវ។ ទិន្នន័យសុខភាពសាធារណៈរបស់ខោនធីអាចនឹងពិបាកក្នុងការប្រើ ពីព្រោះបុគ្គលិកតែងតែធ្វើការ និងរស់នៅក្នុងខោនធីផ្សេងៗ ហើយខោនធីនីមួយៗមានទិន្នន័យសម្រាប់តែប្រជាជនរបស់ពួកគេប៉ុណ្ណោះ។
- **ការប្រាស្រ័យទាក់ទង៖** ត្រូវមានទិន្នន័យត្រឹមត្រូវ និងមានគម្រោងចែកព័ត៌មានដល់បុគ្គលិក។ កង្វះព័ត៌មាននឹងនាំឱ្យមានការភាន់ច្រឡំ ការភ័យខ្លាច និងអារម្មណ៍តានតឹង ដែលអាចបណ្តាលឱ្យឈឺ។
- **ការអប់រំបុគ្គលិក៖** ត្រូវមានការខិតខំប្រឹងប្រែងដោយចេតនាដើម្បីអប់រំបុគ្គលិកអំពីការអនុវត្តន៍ និងអាកប្បកិរិយាត្រឹមត្រូវដើម្បីការពារការឆ្លងបន្ត។
- **សមាសធាតុសំខាន់ផ្សេងទៀត៖**
  - ផ្តល់ជូននូវឧបករណ៍ការពារផ្ទាល់ខ្លួនគ្រប់គ្រាន់ដល់បុគ្គលិកម្នាក់ៗ
  - ផ្តល់ស្ថានីយ៍អនាម័យនៅនឹងកន្លែង
  - កែប្រែកន្លែងប្រតិបត្តិការដើម្បីធានាបាននូវការរក្សាគម្លាតសុវត្ថិភាពសង្គម
- **ដៃគូទីភ្នាក់ងាររដ្ឋ៖**
  - Cal/OSHA បានដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការអនុវត្តច្បាប់។ ការធ្វើអធិការកិច្ចនៅនឹងកន្លែងមានសារៈសំខាន់ណាស់។

- CDPH បានដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការផ្តល់ជំនួយបច្ចេកទេស និងការទំនាក់ទំនងជាមួយនិយោជក។ CDPH ក៏បានផ្តល់ជំនួយបច្ចេកទេស និងការគាំទ្រដល់សុខភាពសាធារណៈក្នុងមូលដ្ឋានផងដែរ។